

X·VISION

دفترچه راهنمای ماشین ظرفشویی

M160-W/S



لطفا این دفترچه را قبل از استفاده از دستگاه با دقت مطالعه فرمایید.

شرکت صنایع ماشین‌های اداری ایران در سال ۱۳۴۳ تأسیس گردید. این شرکت شامل شرکت‌های زیرمجموعه متعددی در حوزه‌های مختلف می‌باشد که از جمله آنها می‌توان به شرکت صنایع لوازم خانگی مادیران اشاره نمود.

مادیران با بیش از نیم قرن سابقه و حضور فعال در کشور، پیشرو در تولید و عرضه محصولات متعددی در حوزه لوازم خانگی، الکترونیک، فناوری اطلاعات و ... با برندهای مختلف از جمله ایکس ویژن و تی سی ال می‌باشد.

مادیران همچنین به عنوان یک برند کارآفرین، توانسته تا امروز زمینه اشتغال بسیاری از نیروهای جوان و برتر کشور را فراهم آورد.

کارخانه لوازم خانگی

کارخانه لوازم خانگی مادیران واقع در منطقه ویژه اقتصادی پیام در سال ۱۳۹۷ احداث گردید تا با بهره‌گیری از بروزترین و پیشرفته‌ترین ماشین‌آلات اقدام به تولید محصولاتی بسیار با کیفیت و در سطح جهانی، بخش وسیعی از نیاز بازار لوازم خانگی در داخل کشور را تأمین نماید.

محصولات اصلی شرکت صنایع لوازم خانگی مادیران،

- یخچال فریزر
- ماشین لباسشویی
- ماشین ظرفشویی
- دستگاه تهویه مطبوع (کولرگازی)
- و با دو برند ایکس ویژن و تی سی ال می‌باشد.

خدمات پس از فروش مادیران

شرکت پشتیبانی فروش مادیران، به عنوان بازوی اصلی خدمات رسانی به مشتریان، پاسخگوی نیاز ایشان در امور نصب و راه‌اندازی دستگاه‌ها، خدمات پس از فروش و رفع مشکلات دستگاه‌ها می‌باشد. خدمات پس از فروش مادیران، با بهره‌مندی از دفاتر استانی و شعب فراوان در سراسر کشور، آماده ارائه خدمات پیشرفته و حرفه‌ای در کوتاه‌ترین زمان ممکن می‌باشد. مشتریان محترم برای بهره‌مندی از این خدمات می‌توانند با شماره ۸۲۲۶۶-۰۲۱ (داخلی ۱) تماس حاصل نمایند.

بخش اول : نسخه عمومی

	۱	دستورالعمل‌های ایمنی
	۴	نمای کلی دستگاه
	۵	استفاده از ماشین ظرفشویی
ریختن نمک در محفظه سختی گیر آب	۵	
نکاتی در رابطه با جایگذاری سبد	۷	
تنظیم ارتفاع سبد	۷	
جمع کردن دندانه‌های تاشوی جا لیوانی	۸	
جمع کردن دندانه‌های تاشوی سبد ظروف	۸	
	۹	سرویس و نگهداری از دستگاه
تمیز کردن قسمت های بیرونی	۹	
تمیز کردن قسمت های داخلی	۹	
مراقبت از دستگاه	۱۲	
	۱۳	دستورالعمل راه اندازی دستگاه
اتصال دستگاه به برق	۱۳	
شلنگ تخلیه و شیر ورودی آب	۱۴	
اتصال دستگاه به شیر آب سرد	۱۴	
اتصال شلنگ تخلیه آب	۱۵	
محل قرارگیری ماشین ظرفشویی	۱۶	
تراز کردن ماشین ظرفشویی	۱۶	
نصب ماشین‌های ظرفشویی ایستاده (مجزا)	۱۶	
	۱۸	رفع اشکال
قطعات یدکی موجود	۲۱	
	۲۲	نحوه چیدن ظروف در سبد
نکاتی در رابطه با استفاده از سبد قاشق و چنگال	۲۴	

بخش دوم: نسخه ویژه

	۲۵	راهنمای آسان
	۲۶	استفاده از ماشین ظرفشویی
صفحه کنترل	۲۶	
صفحه نمایش	۲۷	
سختی گیر آب	۲۹	
آماده کردن و چیدن ظروف در سبد	۳۰	
کاربرد مایع جلا دهنده و ماده شوینده	۳۳	
پر کردن محفظه مایع جلا دهنده	۳۴	
پر کردن محفظه ماده شوینده	۳۵	
	۳۶	برنامه های شستشو
جدول برنامه های شستشو	۳۶	
صرفه جویی در مصرف انرژی	۳۸	
شروع برنامه شستشو	۳۸	
تغییر برنامه شستشو درحین شستشوی ظروف	۳۸	
اضافه کردن ظروف	۳۹	
باز شدن خودکار درب دستگاه	۳۹	
	۴۰	کدهای خطا
	۴۱	اطلاعات فنی

- مرور نکات اشاره شده در بخش "رفع اشکال" به شما در حل برخی از مشکلات متداول دستگاه کمک خواهد کرد.
- اگر شخصاً موفق به رفع اشکال نشدید می‌توانید از یک تکنسین مجرب جهت رفع مشکل دستگاه کمک بخواهید.
- سازنده با پیروی از سیاست توسعه و به روزرسانی مداوم محصول، ممکن است بدون اطلاع قبلی تغییراتی بر روی دستگاه اعمال کند.
- در صورت مفقود یا پاره شدن دفترچه راهنما می‌توانید با مراجعه به فروشنده مربوطه دفترچه راهنمای جدیدی تهیه نمایید.

هنگام استفاده از ماشین ظرفشویی، لطفاً به نکات ایمنی زیر توجه نمایید:

- نصب و سرویس دستگاه فقط باید توسط کارشناسان مجرب در این زمینه انجام گیرد.
- این دستگاه جهت مصارف خانگی و موارد مشابه قید شده در ذیل، در نظر گرفته شده است:
 - آشپزخانه پرسنل فروشگاه‌ها، ادارات و سایر محیط‌های کاری
 - خانه‌های روستایی، مشتریان هتل‌ها، هتل‌ها و سایر محیط‌های مسکونی
 - پانسیون و مسافر خانه
- استفاده از این دستگاه برای کودکان بالای ۸ سال، افراد کم توان جسمی، حسی یا ذهنی و یا افرادی که فاقد تجربه و دانش کافی در این زمینه هستند، مجاز بوده مشروط بر آن‌که تحت نظارت بوده یا دستورالعمل استفاده صحیح و بی خطر از این دستگاه به آن‌ها ارائه شده و از خطرات مربوطه آگاهی داشته باشند.
- به کودکان اجازه ندهید با دستگاه بازی کنند. تمیز کردن و سرویس دستگاه نباید توسط کودکان و بدون نظارت بزرگسالان انجام شود.
- این دستگاه جهت استفاده توسط افراد (از جمله کودکان) کم توان جسمی، حسی یا ذهنی و یا افرادی که فاقد تجربه و دانش کافی در این زمینه هستند مناسب نبوده، مگر آن‌که تحت نظارت بوده یا دستورالعمل استفاده از دستگاه به آن‌ها داده شده باشد.
- لوازم بسته بندی دستگاه ممکن است برای کودکان خطرناک باشد.
- برای اطمینان از دستکاری نشدن دستگاه توسط کودکان، هنگام استفاده از دستگاه بر آن‌ها نظارت داشته باشید.
- این دستگاه جهت استفاده در مکان‌های سر پوشیده طراحی شده است. برای پیشگیری از خطر برق گرفتگی از فرو بردن دستگاه، کابل برق یا دوشاخه آن در آب یا سایر مایعات خودداری کنید.
- قبل از تمیز کردن یا سرویس دستگاه حتماً دوشاخه آن را از پریز برق خارج نموده و با استفاده از دستمال نرم و محلول آب و صابون آن را تمیز کرده و سپس با دستمال تمیز آن را خشک کنید.
- در صورت آسیب دیدن کابل برق، برای پیشگیری از وقوع حادثه، از شرکت سازنده، مرکز خدمات پس از فروش مربوطه یا اشخاص واجد شرایط بخواهید تا آن را تعویض نمایند.

دستورالعمل‌های اتصال زمینی دستگاه

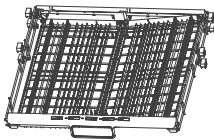
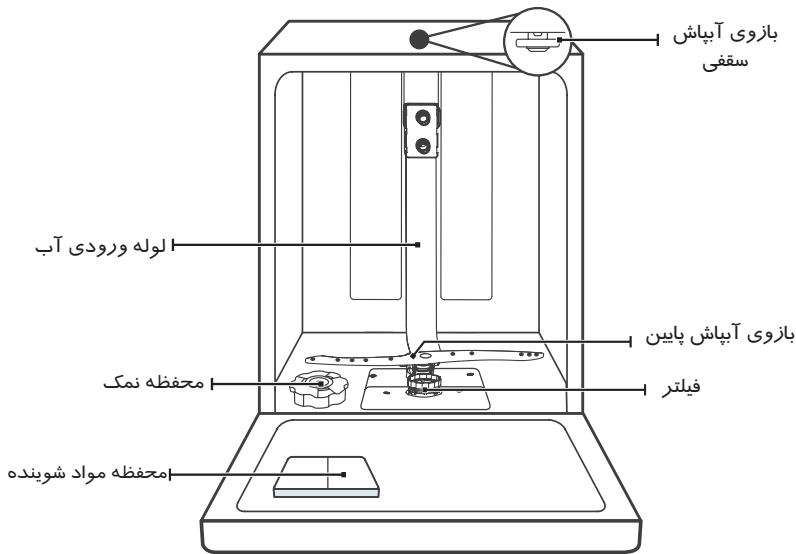
- این دستگاه باید مجهز به سیستم اتصال زمین باشد تا در صورت خراب شدن دستگاه یا اختلال در عملکرد آن، سیستم اتصال زمین با ایجاد مسیری که دارای حداقل مقاومت جریان الکتریکی است باعث کاهش خطر برق گرفتگی شود. این دستگاه مجهز به دوشاخه ارت دار است.
- دوشاخه را باید به پریزی که مطابق با تمام قوانین و مقررات محلی نصب و ارت دار شده باشد، متصل نمایید.
- اتصال نادرست سیستم اتصال زمین می‌تواند منجر به برق گرفتگی شود.
- چنانچه از نصب صحیح سیستم اتصال زمین اطمینان ندارید با تکنسین برق مجرب یا نماینده خدمات پس از فروش مشورت کنید.
- در صورت سازگار نبودن دوشاخه دستگاه با پریز برق هرگز شخصا اقدام به تعویض دوشاخه نکنید.
- از تکنسین برق بخواهید پریز سازگار با دوشاخه دستگاه را نصب کند.
- از استفاده نادرست، ایستادن یا نشستن بر روی درب یا سبد ماشین ظرفشویی خودداری کنید.
- تا زمانی‌که تمامی پانل‌های محفظه به درستی در جای خود قرار نگرفته اند، از راه اندازی و استفاده از دستگاه خودداری نمایید.
- به علت احتمال پاشیده شدن آب به بیرون هنگام باز کردن درب ماشین ظرفشویی در حین کار احتیاط کنید.
- در صورت باز بودن درب ماشین ظرفشویی از قرار دادن اشیاء سنگین یا ایستادن بر روی آن خودداری کنید؛ در غیر اینصورت ممکن است دستگاه به سمت جلو واژگون شود.
- هنگام قرار دادن ظروف در ماشین ظرفشویی به نکات زیر توجه نمایید:
- ۱- ظروف برنده و نوک تیز را طوری در سبد قرار دهید که آسیبی به لاستیک دور درب ظرفشویی وارد نشود.
- ۲- هشدار: چاقو و اشیاء نوک تیز را رو به پایین یا بطور افقی در سبد قرار دهید.
- برخی از مواد شوینده ماشین ظرفشویی به شدت قلیایی بوده و در صورت بلعیده شدن می‌تواند بسیار خطرناک باشد. از تماس شوینده ماشین ظرفشویی با پوست و چشم خودداری کرده و در صورت باز بودن درب ظرفشویی اجازه ندهید کودکان به آن نزدیک شوند.
- پس از شستشوی ظروف مطمئن شوید که مواد شوینده بر روی ظروف باقی نمانده باشد.
- از شستن ظروف پلاستیکی در ماشین ظرفشویی خودداری کنید مگر آنکه علامت "قابل شستشو در ماشین ظرفشویی" یا مشابه آن بر روی آن‌ها درج شده باشد.
- در مورد ظروف پلاستیکی فاقد علامت "قابل شستشو در ماشین ظرفشویی" بهتر است به توصیه‌های سازنده در این مورد مراجعه نمایید.

- فقط از مواد شوینده توصیه شده جهت استفاده در ماشین ظرفشویی اتوماتیک استفاده نمایید.
- هرگز از صابون، پودر ماشین لباسشویی یا پودر لباسشویی دستی جهت شستشوی ظروف در ماشین ظرفشویی استفاده نکنید.
- جهت پیشگیری از افزایش خطر زمین خوردن، از باز گذاشتن درب ماشین ظرفشویی خودداری کنید.
- در حین نصب دستگاه کابل برق را بیش از حد صاف یا خم نکنید.
- از دستکاری کردن دکمه‌های کنترل ماشین ظرفشویی خودداری کنید.
- برای اتصال دستگاه به شیر آب از شلنگ‌های نو استفاده نموده و از استفاده مجدد شلنگ‌های کهنه خودداری کنید.
- اگر در حالت استند بای به مدت ۱۵ دقیقه عملیاتی بر روی دستگاه انجام ندهید، دستگاه جهت صرفه جویی در مصرف انرژی بطور خودکار خاموش می‌شود.
- حداکثر ظرفیت شستشوی دستگاه : ۱۴ نفره
- حداکثر فشار مجاز آب : ۱MPa
- حداقل فشار مجاز آب : ۰,۰۵MPa

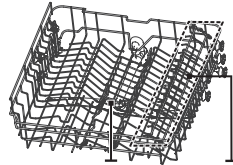
دفع محصول



- برای دفع اقلام بسته بندی و دستگاه به مراکز بازیافت مراجعه نمایید. قبل از این کار کابل برق دستگاه را قطع کرده و قفل درب و متعلقات آن را جدا کنید بطوریکه غیر قابل استفاده باشند.
- کارتن بسته بندی از کاغذهای بازیافتی تهیه شده از این رو برای بازیافت، آن را در اختیار مرکز جمع آوری کاغذهای باطله قرار دهید.
- با اطمینان از دفع صحیح دستگاه منسوخ شده به پیشگیری از اثرات منفی بر محیط زیست و سلامتی انسان کمک خواهید نمود، در غیر اینصورت شاهد اثرات منفی ناشی از مدیریت نامناسب پسماندها خواهیم بود.
- برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد بازیافت این محصول، با شهرداری منطقه و خدمات دفع پسماندهای خانگی تماس بگیرید.
- **دفع محصول:** این محصول نباید همراه با پسماندهای شهری طبقه بندی نشده دفع شود. جمع آوری جداگانه این دسته از پسماندها برای مدیریت ویژه آنها الزامی است.

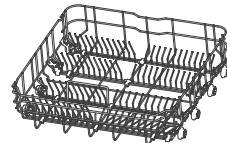


سبد کارد و چنگال



سبد لیوان بازوی آبیاش بالا (مرکزی)

سبد بالا



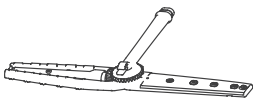
سبد پایین

توجه:

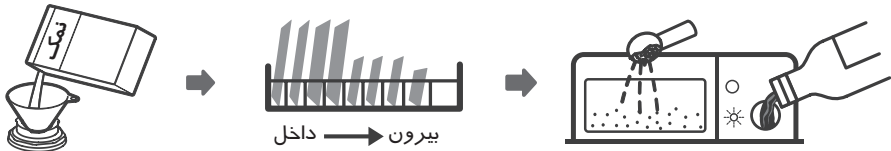
تصاویر فوق صرفاً جهت مراجعه بوده و ممکن است در سایر مدل‌ها متفاوت باشد.

سیستم پاشش آب ۳۶۰

بازوی پاشش آب طراحی شده جدید، از دو محور چرخشی مجزا به منظور اطمینان از پاک کنندگی استثنایی کلیه موارد برای به حداکثر رساندن پاشش آب به تمام گوشه های ماشین ظرفشویی استفاده می کند.



قبل از راه اندازی دستگاه به نکات زیر توجه نمایید:



- ۱- سختی گیر آب را تنظیم کنید.
- ۲- نمک را داخل محفظه سختی گیر بریزید.
- ۳- ظروف را داخل سبد ظرفشویی بچینید.
- ۴- ماده شوینده را در محفظه ماده شوینده بریزید.



برای تنظیم سختی گیر آب به بخش دوم راهنما، مبحث "سختی گیر آب" مراجعه نمایید.

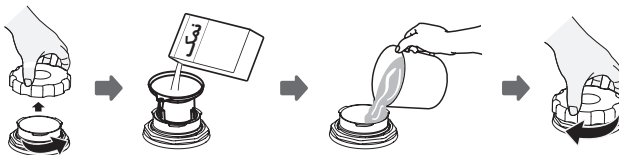
ریختن نمک در محفظه سختی گیر آب



اگر دستگاه شما فاقد محفظه سختی گیر آب است، از این مبحث صرف نظر نمایید. همیشه از نمک‌های مخصوص ماشین ظرفشویی استفاده کنید. محفظه نمک در زیر سبد پایین قرار داشته و باید آن را طبق دستورالعمل زیر پر نمایید:

⚠ هشدار

- فقط از نمک‌های مخصوص ماشین ظرفشویی استفاده نمایید.
- نمک‌های متفرقه ای که مخصوص ماشین‌های ظرفشویی نباشد، بخصوص نمک خوراکی، ممکن است به سختی گیر آب آسیب بزند. آسیب دیدن سختی گیر آب به علت استفاده از نمک نامناسب، شامل گارانتی نخواهد بود و شرکت هیچگونه مسئولیتی در قبال خسارات ناشی از آن نمی‌پذیرد.
- نمک را قبل از شروع به کار دستگاه داخل محفظه بریزید.
- این کار از باقیماندن ذرات نمک یا آب نمکی که ممکن است به مرور زمان در کف دستگاه ریخته و می‌تواند باعث خوردگی شود، جلوگیری می‌کند.



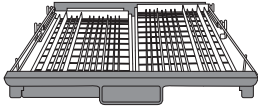
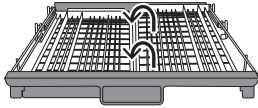
برای پر کردن نمک در محفظه بترتیب زیر عمل نمایید:

- ۱- سبب پایین را از جای خود بیرون آورده و درپوش محفظه نمک را باز کنید.
- ۲- انتهای قیف (در صورت موجود بودن) را داخل محفظه قرار داده و حدود ۱.۵ کیلوگرم نمک ماشین ظرفشویی را داخل محفظه بریزید.
- ۳- تا حد امکان محفظه را از آب پر کنید. ممکن است مقداری آب از محفظه سر ریز شود که کاملاً طبیعی است.
- ۴- پس از پر شدن محفظه درپوش را محکم ببندید.
- ۵- پس از پر شدن محفظه نمک، نشانگر هشدار نمک () خاموش می‌شود.
- ۶- پس از پر کردن نمک بلافاصله برنامه شستشو را اجرا کنید (بهتر است از برنامه کوتاه مدت استفاده نمایید)؛ در غیر این صورت ممکن است آب شور به فیلتر، پمپ یا سایر قسمت‌های مهم دستگاه آسیب برساند که در این حالت شامل گارانتی نخواهد بود.

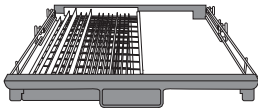
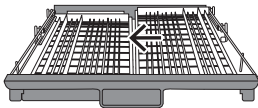
توجه:

- فقط در صورت روشن شدن نشانگر هشدار نمک () صفحه کنترل، باید محفظه نمک را پر کنید.
احتمال دارد پس از پر کردن نمک، با توجه به میزان حل شدن نمک در آب، نشانگر هشدار همچنان روشن بماند.
در صورتی که دستگاه شما (در برخی از مدل‌ها) فاقد نشانگر هشدار نمک بر روی صفحه کنترل است، می‌توانید با توجه به تعداد دفعاتی که از ماشین ظرفشویی استفاده می‌کنید، زمان پر کردن محفظه نمک را تخمین بزنید.
- در صورت سرریز شدن نمک در حین پر کردن محفظه، می‌توانید برای شستشوی نمک سرریز شده، برنامه Soak (خیساندن) یا Quick (شستشوی سریع) را اجرا کنید.

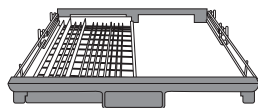
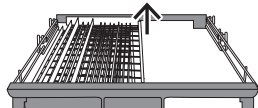
نکاتی در رابطه با استفاده از سبد قاشق و چنگال



سبد سمت راست را به سمت بالا بکشید تا دو سمت راست و چپ هم سطح شوند.



برای قرار گرفتن دو سبد بر روی هم، سبد سمت راست را به سمت چپ بکشید.



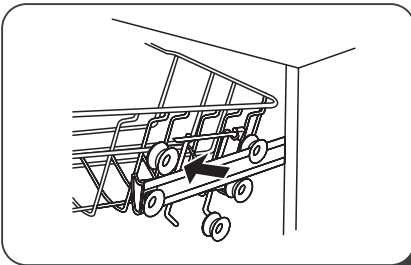
اگر بخواهید فقط از سبد سمت چپ استفاده کنید، سبد سمت راست را از داخل سبد خارج کنید.

نکاتی در رابطه با جایگذاری سبد

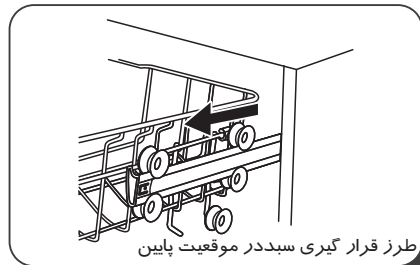
تنظیم ارتفاع سبد بالا

حالت اول:

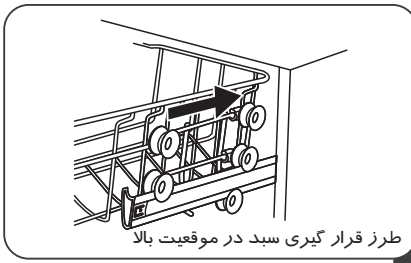
برای چیدن ظروف با ارتفاع بیشتر در سبد پایین، به راحتی می‌توانید ارتفاع سبد بالایی را تنظیم کنید.
برای تنظیم ارتفاع سبد بالا، مراحل زیر را دنبال نمایید:



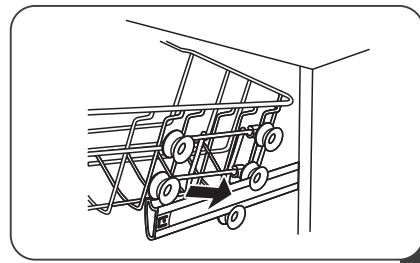
۲ سبد بالا را به سمت بیرون بکشید.



۱ سبد بالا را خارج کنید.

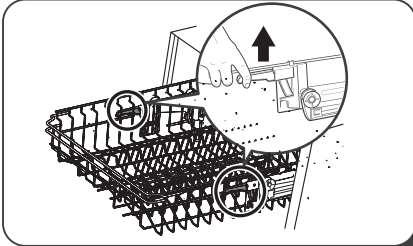


۴ سبد بالا را به سمت داخل فشار دهید.

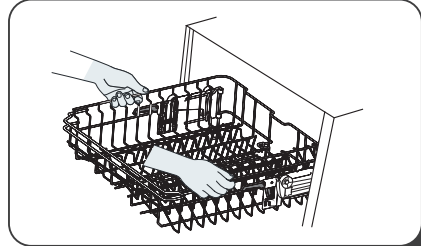


۳ سبد بالا را در غلتک‌های پایین یا بالا قرار دهید.

حالت دوم:



۲ برای پایین آوردن سبد بالا، اهرم تنظیم کننده ارتفاع سبد در دوطرف آن را به سمت بالا بکشید تا سبد در موقعیت پایین قرار گیرد.



۱ برای بالا بردن سبد بالا، فقط کافیست دو طرف سبد را از میانه آن گرفته و به سمت بالا بکشید تا در موقعیت بالا قرار گیرد. در این حالت لازم نیست اهرم های تنظیم ارتفاع را به سمت بالا بکشید.

جمع کردن دندانهای تاشوی جالیوانی

برای ایجاد فضای کافی در سبد بالا و چیدن لیوان هایی که دارای ارتفاع بیشتری هستند می توانید دندانهای تاشوی سبد لیوان را مطابق شکل و در جهت فلش بلند کنید. در این حالت می توانید لیوان های بلند را به آن تکیه دهید همچنین شما می توانید زمانی که از این قسمت استفاده نمی کنید، آن را جدا کنید.

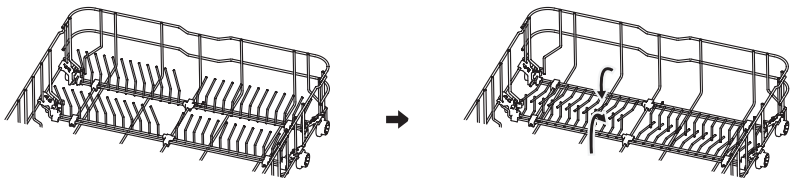


جمع کردن دندانهای تاشوی سبد ظروف

دندانهای سبد پایین برای نگهداشتن بشقاب و دیس استفاده می شود؛ اما برای ایجاد فضای بیشتر و قرار دادن ظروف بزرگتر می توانید این دندانها را در وضعیت افقی قرار داده و بخوابانید.

بلند کنید

بخوابانید



تمیز کردن قسمت‌های بیرونی

تمیز کردن درب و لاستیک دور درب

برای تمیز کردن تکه‌های غذای بجا مانده در لاستیک دور درب ماشین ظرفشویی، آن را بطور منظم و با یک دستمال نرم و مرطوب تمیز کنید. هنگام چیدن ظروف در ماشین ظرفشویی، ممکن است پسماندهای مواد غذایی و نوشیدنی در دو طرف درب دستگاه بریزد. از آنجایی که این دو قسمت خارج از محفظه شستشو قرار داشته و بازوهای آبپاش به آنها دسترسی ندارند باید پیش از بستن درب ماشین ظرفشویی لکه‌های بجا مانده را تمیز کنید.

صفحه کنترل

در صورت نیاز به تمیز کردن صفحه کنترل باید آن را با فقط با دستمال نرم و مرطوب تمیز کنید.

⚠ هشدار

- جهت پیشگیری از نفوذ آب به داخل قطعات الکتریکی و قفل درب دستگاه، هرگز از اسپری تمیز کننده استفاده نکنید.
- برای پاک کردن بدنه هرگز از شوینده‌های قوی یا پدهای تمیز کننده استفاده نکنید، این کار ممکن است باعث خراشیده شدن سطح بدنه شود. همچنین برخی از دستمال‌های کاغذی نیز ممکن است باعث خراشیده شدن یا آسیب دیدن بدنه شوند.

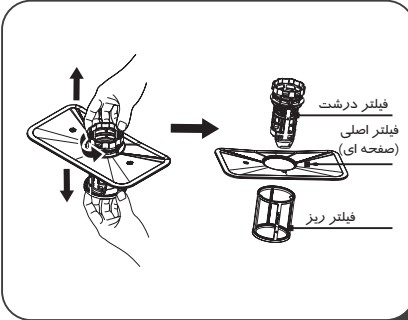
تمیز کردن قسمت‌های داخلی

تمیز کردن فیلتر

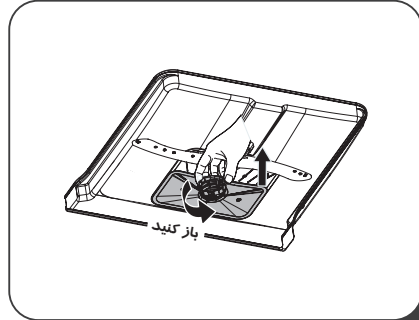
فیلتر ماشین ظرفشویی که در کف محفظه شستشو قرار دارد، برای تجمع ذرات درشت مواد غذایی حاصل از شستشوی ظروف و اجسام خارجی از قبیل دندان و غیره تعبیه شده است. ذرات درشت مواد غذایی ممکن است باعث مسدود شدن فیلتر شوند؛ از این رو وضعیت فیلتر را بطور مرتب کنترل کنید. پسماندهای جمع شده را خارج کرده و در صورت لزوم قطعات فیلتر را با آب بشویید. برای تمیز کردن فیلتر مراحل زیر را دنبال نمایید:

☀ توجه :

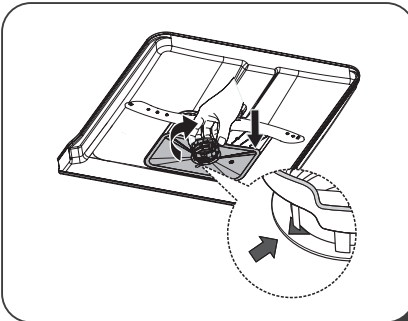
تصاویر این راهنما صرفاً جهت مراجعه بوده و سیستم فیلتر و بازوهای آب پاش مدل‌های مختلف ممکن است با یکدیگر تفاوت داشته باشند.



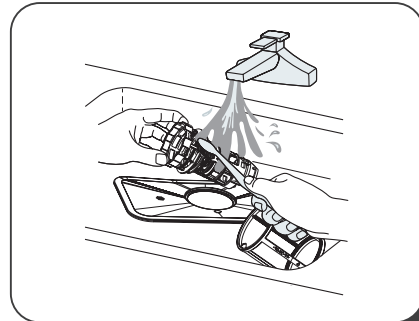
۲ فیلتر ریز را از زیر فیلتر اصلی (صفحه ای) جدا کنید. برای جدا کردن فیلتر درشت نیز زبانه های بالای آن را به آرامی به داخل فشار دهید تا از فیلتر اصلی (صفحه ای) جدا شود.



۱ فیلتر درشت را نگاه داشته و در خلاف جهت عقربه های ساعت بچرخانید تا باز شود، سپس آن را به سمت بالا کشیده و بیرون بیاورید.



۴ برای بستن قطعات فیلتر عکس مراحل فوق را انجام داده و در جای خود قرار دهید. سپس فیلتر درشت را در جهت عقربه های ساعت و در جهت علامت فلش بچرخانید.



۳ برای تمیز کردن پسماندهای درشت فیلتر را زیر شیر آب بگیرید. برای تمیز شدن کامل فیلتر از یک برس نرم استفاده کنید.

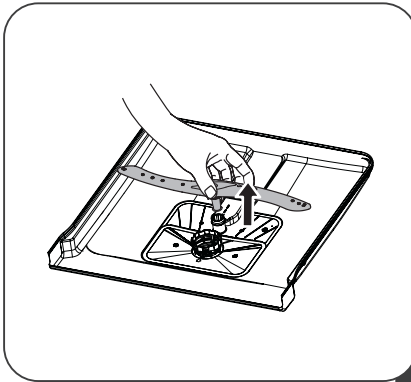
⚠ هشدار

- فیلترها را بیش از حد محکم نکنید و قطعات آن را بترتیب و با دقت ببندید؛ در غیر اینصورت ممکن است ذرات درشت مواد غذایی و رسوبات وارد سیستم فیلتر شده و مسیر آب را مسدود کنند.
- هرگز بدون نصب فیلتر از ماشین ظرفشویی استفاده نکنید. جایگذاری اشتباه فیلتر ممکن است کیفیت عملکرد دستگاه را کاهش داده و به ظروف آسیب برساند.

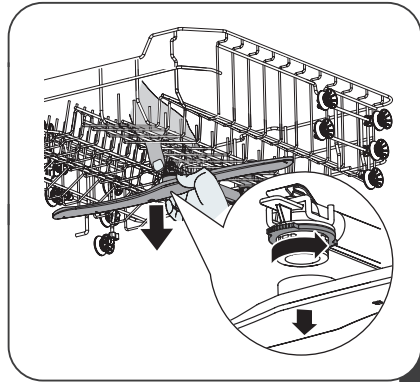
تمیز کردن بازوهای آبیاش

از آنجایی که رسوبات و املاح آب به مرور زمان باعث مسدود شدن سوراخ‌های بازوی آبیاش می‌شود، باید بطور مرتب آن‌ها را تمیز کنید.

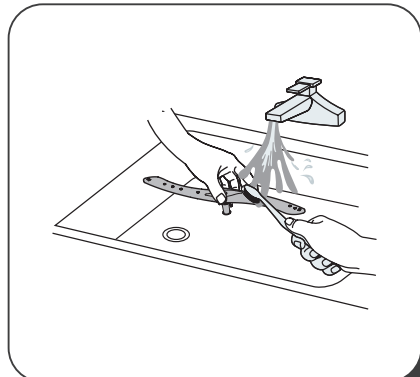
برای تمیز کردن بازوهای آبیاش بترتیب زیر عمل نمایید:



۲ برای باز کردن بازوی آبیاش پایین آن را به سمت بالا بکشید تا جدا شود.



۱ برای باز کردن بازوی آبیاش بالا، مهره تعبیه شده در وسط بازو را ثابت نگاه داشته و بازو را در خلاف جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا جدا شود.



۳ بازوهای آبیاش را با محلول آب گرم و صابون بشوئید و با استفاده از یک برس نرم سوراخ‌های آن را تمیز کنید.

مراقبت از دستگاه

پیشگیری از یخ زدن دستگاه

برای جلوگیری از یخ زدن دستگاه در زمستان اقدامات پیشگیرانه زیر را پس از هر بار شستشو انجام دهید.

۱- برق دستگاه را قطع کنید.

۲- آب شیر اصلی را قطع کرده و شلنگ ورودی آب را از شیر آب جدا کنید.

۳- آب جمع شده در شلنگ ورودی و شیر آب را تخلیه کنید. (برای این کار از یک لگن استفاده کنید.)

۴- شلنگ ورودی را مجدداً به شیر آب وصل کنید.

۵- فیلتر را باز کرده و با استفاده از یک اسفنج آب باقیمانده در سامپ را تمیز کنید.

پس از هر بار شست و شو

پس از هر بار شستشو شیر آب را بسته و درب ماشین ظرفشویی را کمی باز بگذارید تا بو و رطوبت داخل محفظه از بین برود.

خارج کردن دوشاخه از پریز برق

قبل از سرویس یا تمیز کردن دستگاه حتماً دوشاخه را از پریز برق خارج کنید.

ممنوعیت استفاده از حلال و شوینده قوی

برای تمیز کردن قسمت‌های بیرونی و قطعات لاستیکی ماشین ظرفشویی، از حلال‌ها یا مواد شوینده قوی استفاده نکنید. فقط از دستمال و محلول آب و صابون استفاده کنید.

برای از بین بردن لکه‌های بجا مانده در قسمت داخلی ماشین ظرفشویی از دستمال مرطوب با آب و کمی سرکه و یا تمیز کننده مخصوص ماشین ظرفشویی استفاده کنید.

در صورت استفاده نکردن از دستگاه به مدت طولانی

چنانچه قصد دارید به مدت طولانی از دستگاه استفاده نکنید، یکبار بدون آنکه ظرفی در داخل ماشین قرار دهید برنامه شست و شو را اجرا کنید. سپس دوشاخه آن را از پریز برق خارج کرده، شیر آب را بسته و درب ماشین را کمی باز بگذارید. این کار عمر لاستیک دور درب دستگاه را بیشتر کرده و از ایجاد بوی نامطبوع در ماشین ظرفشویی جلوگیری می‌کند.

جابجایی دستگاه

در صورت نیاز به جابجا کردن دستگاه، در حین جابجایی، آن را در حالت عمودی نگاه دارید؛ اما در صورت لزوم می‌توانید دستگاه را به پشت نیز بخواهانید.

لاستیک دور درب دستگاه

یکی از علل ایجاد بوی نامطبوع در ماشین ظرفشویی باقیماندن پسماندهای غذا در لاستیک‌های دور درب دستگاه است. تمیز کردن لاستیک دور درب دستگاه با استفاده از یک اسفنج مرطوب می‌تواند از ایجاد بوی نامطبوع جلوگیری کند.

⚠ هشدار



خطر برق گرفتگی

قبل از نصب و راه اندازی ماشین ظرفشویی اتصال برق دستگاه را قطع کنید؛ در غیر اینصورت ممکن است منجر به برق گرفتگی یا مرگ شود.

⚠ توجه

لوله کشی و اتصالات تجهیزات الکتریکی باید توسط کارشناسان مجرب در این زمینه انجام شود.

اتصال دستگاه به برق

⚠ هشدار

- برای اتصال دستگاه به برق از سیم رابط یا آداپتور دوشاخه استفاده نکنید.
- تحت هیچ شرایطی سیستم اتصال زمین را از سیم برق قطع یا جدا نکنید.

شرایط لازم برای اتصال دستگاه به برق

جهت اطلاع از ولتاژ اسمی به برچسب مشخصات دستگاه مراجعه کرده و ماشین ظرفشویی را به منبع تغذیه مناسب متصل کنید. از فیوز مورد نیاز $16A/13A/10A$ ، فیوز تاخیر زمانی یا قطع کننده مدار توصیه شده استفاده نموده و مدار جداگانه ای برای اتصال دستگاه به برق اختصاص دهید.

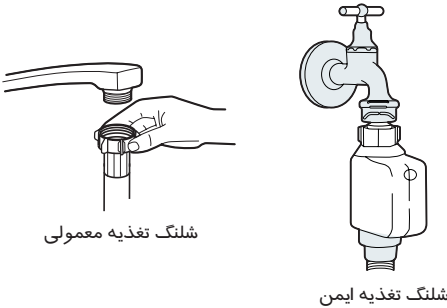
اتصال به برق

ولتاژ و فرکانس برق با ولتاژهای درج شده بر روی برچسب مشخصات باید مطابقت داشته باشد. دوشاخه دستگاه را به پریز برقی متصل کنید که سیستم اتصال زمین آن به درستی نصب شده باشد. در صورت سازگار نبودن پریز برق با دوشاخه دستگاه، به جای استفاده از آداپتور یا موارد مشابه، پریز برق را تعویض کنید؛ در غیر اینصورت ممکن است باعث گرم شدن بیش از حد و سوختن آنها شود. قبل از استفاده از دستگاه از نصب صحیح سیستم اتصال زمین اطمینان حاصل نمایید.

شلنگ تخلیه و ورودی آب

اتصال دستگاه به شیر آب سرد

شلنگ ورودی آب سرد را به کانکتور رزوه‌ای ۳/۴ اینچی شیر آب وصل کرده و از محکم بسته شدن آن در جای خود مطمئن شوید. در صورت نو بودن لوله‌های آب سرد یا عدم استفاده از آن به مدت طولانی، قبل از اتصال شلنگ ورودی آب، شیر آب را باز بگذارید تا آب تمیز و شفاف شود. این کار برای جلوگیری از مسدود شدن ورودی آب و آسیب دیدن دستگاه ضروری است.



شلنگ ورودی ایمن آب

شلنگ ورودی ایمنی از دو جداره تشکیل شده است. این سیستم در صورت پاره شدن شلنگ ورودی و زمانی که هوای بین دو جداره شلنگ ورودی و قسمت بیرونی شلنگ شیاردار از آب پر شده باشد، جریان آب را قطع می‌کند.

⚠ هشدار

در صورتی که در محل اتصال شلنگ ورودی آب به ماشین ظرفشویی شلنگ دیگری متصل شده باشد، امکان پارگی و ترکیدن شلنگ وجود دارد؛ از این رو توصیه می‌کنیم شلنگ اضافه را باز کرده و محل آن را با در پوش ببندید.

نصب شلنگ ورودی ایمن

- ۱- شلنگ‌های ورودی ایمنی را از پشت ماشین ظرفشویی خارج کنید.
- ۲- پیچ‌های شلنگ ورودی ایمن را به شیر آب رزوه دار ۳/۴ اینچ ببندید.
- ۳- قبل از روشن کردن ماشین ظرفشویی، آب را کاملاً باز کنید.

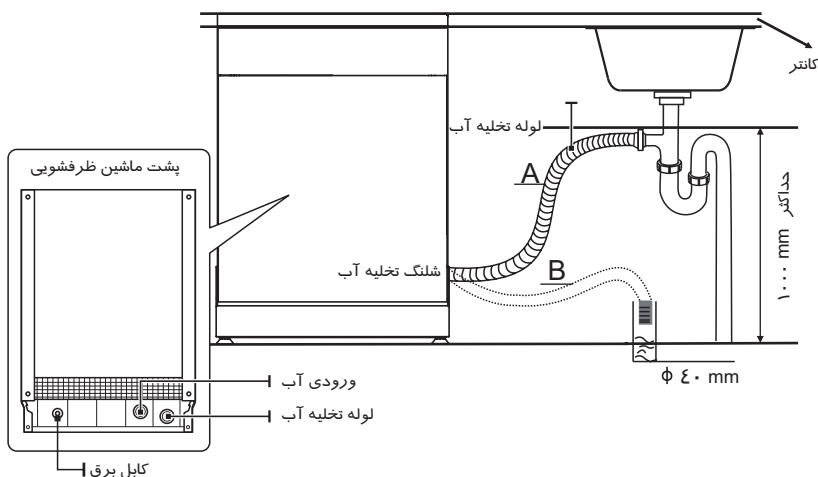
باز کردن شلنگ ورودی ایمن

- ۱- شیر آب را ببندید.
- ۲- شلنگ ورودی ایمن را باز کنید.

اتصال شلنگ تخلیه آب

شلنگ تخلیه را در خروجی فاضلاب به قطر حداقل ۴ سانتی متر یا داخل سینک ظرفشویی قرار داده و اطمینان حاصل کنید که خم نشده یا پیچ نخورده باشد. فاصله خروجی فاضلاب یا سینک از زمین باید کمتر از ۱۰۰۰ میلی متر (یک متر) باشد. برای جلوگیری از برگشت آب به داخل دستگاه انتهای آزاد شلنگ نباید در آب قرار گرفته باشد.

! بهتر است شلنگ تخلیه را در قسمت A یا B (مطابق شکل) با یک بست در جای خود محکم کنید.



تخلیه آب اضافی شلنگ تخلیه

اگر شلنگ تخلیه در ارتفاع بیش از یک متر از خروجی فاضلاب یا سینک ظرفشویی قرار گرفته باشد، ممکن است آب اضافی در شلنگ تخلیه باقی بماند؛ از این رو باید آب اضافی جمع شده در شلنگ تخلیه را داخل یک ظرف مناسب که بیرون و پایین تر از سینک قرار دارد، تخلیه کنید.

مجرای خروجی آب

شلنگ تخلیه آب را وصل کنید. برای جلوگیری از نشت آب، شلنگ تخلیه باید محکم در جای خود نصب شود. مطمئن شوید که شلنگ پیچ نخورده یا خم نشده باشد.

شلنگ رابط

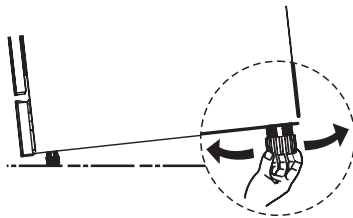
در صورت نیاز به شلنگ رابط تخلیه، حتماً از نوع مشابه استفاده کنید. طول شلنگ رابط نباید از ۴ متر بیشتر باشد؛ در غیر اینصورت ممکن است باعث کاهش کیفیت شستشو شود.

اتصال به سیفون

برای اتصال شلنگ تخلیه به لوله فاضلاب، فاصله محل اتصال شلنگ تخلیه تا پایین ماشین ظرفشویی باید کمتر از یک متر باشد.

محل قرار گیری ماشین ظرفشویی

ماشین ظرفشویی را در محل مورد نظر قرار دهید، بطوریکه پشت دستگاه رو به دیوار پشتی و دو طرف دستگاه نیز رو به کابینت یا دیوارهای مجاور خود قرار گرفته باشد. ماشین ظرفشویی مجهز به شلنگ ورودی آب و تخلیه است که برای سهولت نصب می‌توان آنها را در سمت راست یا چپ دستگاه قرار داد.



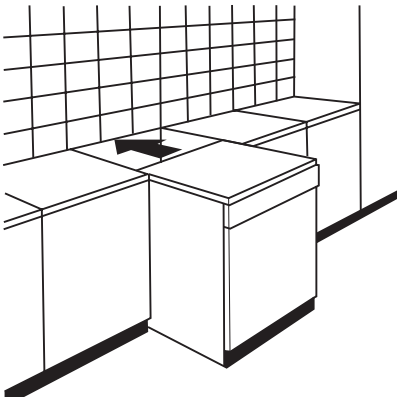
تراز کردن ماشین ظرفشویی

پس از قرار دادن ماشین ظرفشویی در محل خود برای تراز کردن آن می‌توانید با پیچاندن پایه‌های قابل تنظیم، ارتفاع دستگاه را تنظیم کنید. توجه داشته باشد که شیب دستگاه نباید از ۲ درجه بیشتر شود.

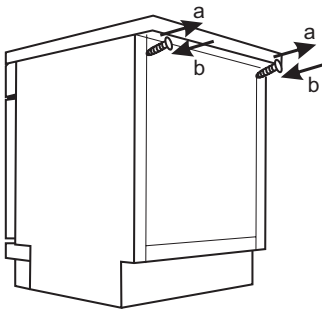
نصب ماشین ظرفشویی ایستاده (مجزا)

۱- نصب ماشین ظرفشویی بین دو کابینت

ماشین ظرفشویی با ارتفاع ۸۴۵ میلی متر، به گونه‌ای طراحی شده است که می‌توان آن را بین کابینت‌ها و با همان ارتفاع در آشپزخانه‌های مدرن نصب کرد. رویه لمینت دستگاه ضد حرارت، ضدخش و ضد لک بوده و نیاز به مراقبت خاصی ندارد.



۲- نصب ماشین ظرفشویی زیر صفحه کابینت



در آشپزخانه‌های مدرن صفحه کابینت اغلب یکپارچه بوده که کابینت‌ها و لوازم برقی در زیر آن نصب می‌شوند. در چنین حالتی و برای کار گذاشتن ماشین ظرفشویی در زیر صفحه کابینت، پیچ‌های تعبیه شده در گوشه‌های پشت دستگاه را باز کرده و صفحه بالای ماشین ظرفشویی را جدا کنید (a).

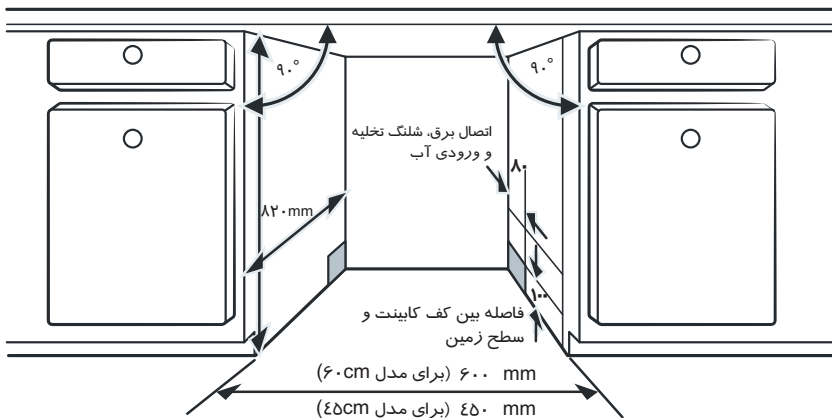
توجه !

پس از جدا کردن صفحه بالای ماشین ظرفشویی، مجدداً پیچ‌ها را در گوشه‌های پشت دستگاه پیچ کنید (b).

انتخاب محل مناسب برای ماشین ظرفشویی

محل نصب ماشین ظرفشویی باید نزدیک ورودی آب، شلنگ تخلیه و پریز برق باشد. تصویر زیر ابعاد کابینت و محل نصب ماشین ظرفشویی را نشان می‌دهد.

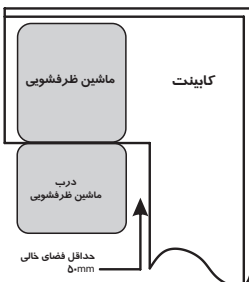
۱- بین صفحه بالای ماشین ظرفشویی و صفحه کابینت باید ۵ میلیمتر فضای خالی وجود داشته باشد و درب بیرونی ماشین ظرفشویی نیز هم راستای کابینت باشد.



۲- در صورت نصب دستگاه در کنار کابینتی که در کنج قرار گرفته است، باید فضای کافی برای باز شدن درب ماشین ظرفشویی در نظر گرفته شود.

نکته

با توجه به محل پریز برق ممکن است لازم باشد سوراخی در کنار کابینت مقابل ایجاد کنید.



رفع اشکال	علل احتمالی	اشکال
فیوز را تعویض کرده یا قطع کننده مدار را ریست کنید. لوازم برقی متصل به مدار مشترک با ماشین ظرفشویی را قطع کنید.	فیوز سوخته یا مدار شکن فعال شده است.	ماشین ظرفشویی کار نمی‌کند.
از روشن بودن دستگاه و بسته بودن درب ماشین ظرفشویی اطمینان حاصل کنید. از اتصال کامل دوشاخه به پریز برق اطمینان حاصل کنید.	دستگاه خاموش است.	
از اتصال صحیح شیر ورودی آب و باز بودن آن اطمینان حاصل کنید.	فشار آب کم است.	
از بسته بودن کامل درب و قفل شدن آن اطمینان حاصل کنید.	درب ماشین ظرفشویی کاملاً بسته نشده است.	
شلنگ تخلیه آب را کنترل کنید.	شلنگ تخلیه خم شده یا پیچ خورده است.	آب ماشین ظرفشویی تخلیه نمی‌شود.
فیلتر را کنترل کنید.	فیلتر مسدود شده است.	
از تخلیه کامل آب سینک ظرفشویی مطمئن شوید. در صورتیکه اشکال از تخلیه آب سینک ظرفشویی و گرفتگی آن است به جای تماس با تعمیر کار ماشین ظرفشویی با لوله کش تماس بگیرید.	سینک ظرف شویی گرفته است.	
برای جلوگیری از ایجاد کف، از شوینده مخصوص ماشین ظرفشویی استفاده کنید. در صورت ایجاد کف در داخل مخزن، درب ماشین ظرفشویی را باز کرده و بگذارید که کف جمع شده تبخیر شود. سپس یک لیتر آب سرد داخل ماشین ظرفشویی بریزید. درب ماشین ظرفشویی را بسته و یکی از برنامه‌های شستشورا انتخاب کنید. در ابتدا دستگاه آب باقیمانده در مخزن را تخلیه می‌کند. پس از تخلیه آب، درب ماشین ظرفشویی را باز کرده و ببینید آیا کف از بین رفته است یا نه. در صورت لزوم این عمل را تکرار نمایید.	از شوینده نامرغوب استفاده کرده اید.	در مخزن ظرفشویی کف جمع می‌شود.

رفع اشکال	علل احتمالی	اشکال
مایع جلا دهنده سر ریز شده را بلا فاصله پاک کنید.	مایع جلا دهنده سر ریز شده است.	در مخزن ظرفشویی کف جمع می‌شود.
مطمئن شوید که ماده شوینده دارای مواد رنگ دهنده نباشد.	ممکن است از مواد شوینده رنگی استفاده شده باشد.	در مخزن ظرفشویی لکه‌هایی مشاهده می‌شود.
با یک اسفنج نمدار و شوینده ماشین ظرفشویی سطح داخلی دستگاه را تمیز کنید. برای تمیز کردن حتماً از دستکش استفاده نمایید. هرگز به غیر از شوینده ماشین ظرفشویی از تمیز کننده‌های متفرقه استفاده نکنید؛ در غیر اینصورت ممکن است باعث ایجاد کف شود.	ممکن است به علت وجود املاح در آب سخت باشد.	بر روی سطح محفظه داخلی ظرفشویی لایه نازک سفید رنگ تشکیل می‌شود.
از شستن ظروفی که در برابر رنگ زدگی مقاوم نیستند خودداری کنید.	کارد و چنگال‌ها ضد رنگ نیستند.	کارد و چنگال‌ها زنگ می‌زنند.
پس از ریختن نمک ماشین ظرفشویی، حتماً برنامه شستشو را بدون گذاشتن ظروف در ماشین ظرفشویی، اجرا کنید. پس از اضافه کردن نمک، از برنامه شستشوی turbo (در صورت در دسترس بودن) استفاده نکنید.	پس از ریختن نمک در ماشین ظرفشویی، برنامه شستشو اجرا نشده و نمک باقیمانده وارد چرخه شستشو شده است.	
درپوش سختی گیر را کنترل کنید.	درپوش سختی گیر محکم بسته نشده است.	
برنامه شستشو را متوقف کرده و ظروفی را که با بازوی آبپاش برخورد می‌کند، مرتب کنید.	بازوی آبپاش با ظروف داخل سبد برخورد می‌کند.	صدای ضربه مانند از داخل ماشین ظرفشویی شنیده می‌شود.
برنامه شستشو را متوقف کرده و ظروف را مجدداً مرتب کنید.	ظروف به درستی در سبد چیده نشده‌اند.	صدای تق تق از ماشین ظرفشویی شنیده می‌شود.

رفع اشکال	علل احتمالی	اشکال
این مشکل تأثیری بر کیفیت عملکرد دستگاه ندارد اما اگر تردیدی در این مورد دارید با یک لوله کش مجرب تماس بگیرید.	این صدا ممکن است به علت عدم نصب صحیح لوله کشی در محل یا سطح مقطع لوله‌ها باشد.	صدای ضربه مانند از داخل لوله آب شنیده می‌شود.
برای چیدن صحیح ظروف به "آماده سازی و چیدن ظروف در سبد" در بخش دوم راهنما مراجعه نمایید.	ظروف به درستی در سبد چیده نشده اند.	ظروف تمیز نمی‌شوند.
برنامه شستشوی مناسب را انتخاب کنید.	برنامه شستشوی انتخاب شده مناسب نیست.	
مقدار شوینده را اضافه کرده یا شوینده را عوض کنید.	مقدار شوینده کافی نیست.	
ظروف را مجدداً بچینید تا بازوهای آبیاش آزادانه حرکت کنند.	ظروف چیده شده در سبد مانع چرخش بازوی آبیاش می‌شوند.	
فیلترها را تمیز کرده یا درست در جای خود قرار دهید. سوراخ‌های بازوی آبیاش را تمیز کنید.	قطعات فیلتر کثیف بوده و یا درست در جای خود قرار نگرفته اند که در این صورت باعث گرفتگی سوراخ‌های بازوی آبیاش خواهد شد.	
اگر از آب تصفیه شده و بدون املاح استفاده می‌کنید از ماده شوینده کمتری استفاده کرده و برنامه شستشوی کوتاه مدت را برای تمیز شدن ظروف شیشه ای انتخاب کنید.	آب تصفیه شده با مقدار زیادی ماده شوینده ترکیب شده است.	ظروف شیشه‌ای کدر می‌شوند.
سختی‌گیر آب را کنترل کرده یا محفظه نمک را پر کنید.	آب سخت باعث تشکیل رسوب آهکی بر روی ظروف می‌شود.	لکه‌های سفید روی ظروف و لیوان‌ها باقی می‌ماند.
با استفاده از پاک کننده ملایم لکه‌ها را تمیز کنید.	ظروف آلومینیومی به ظروف دیگر ساییده شده‌اند.	لکه‌های سیاه یا خاکستری رنگ روی ظروف باقی می‌ماند.

رفع اشکال	علل احتمالی	اشکال
ظروف را مجدداً در سبد قرار دهید.	ظروف چیده شده ، محفظه شوینده را مسدود کرده است.	ماده شوینده در محفظه شوینده باقی می ماند.
در صورت باقیماندن مواد شوینده بر روی ظروف برای جلوگیری از ایجاد حساسیت پوستی از دستکش استفاده کنید.	ظروف به درستی در سبد چیده نشده اند.	ظروف شستشه شده خشک نمی شوند.
ماشین ظرفشویی خود را بلافاصله پس از شستشو خالی نکنید. در را کمی باز بگذارید تا بخار داخل محفظه ظرفشویی خارج شود. سپس زمانی که دمای داخل محفظه به حد قابل لمس رسید ظروف را خارج کنید. برای آن که آب از سبد بالا بر روی ظروف نریزد ابتدا سبد پایین را خالی کنید.	ظروف را زودتر از حد معمول از داخل ظرفشویی خارج کرده اید.	
در برنامه کوتاه مدت دمای آب پایین است و در نتیجه کیفیت شستشو پایین می آید. برای همین منظور برنامه شستشوی بلند مدت را انتخاب کنید.	برنامه مناسب را برای شستشوی ظروف انتخاب نکرده اید.	
آبکشی ظروف بی کیفیت دشوار بوده و این دسته از ظروف برای شستشو در ماشین ظرفشویی مناسب نیستند.	کیفیت لعاب ظروف نامرغوب است.	

⚠ هشدار

اقدام به تعمیر خودسرانه یا غیر حرفه ای دستگاه ممکن است ایمنی شما را با خطرات جدی روبرو کرده و باعث باطل شدن گارانتی دستگاه شود.

قطعات یدکی موجود

• هفت سال پس از عرضه آخرین دستگاه این مدل به بازار:

موتور، پمپ سیرکولاسیون و تخلیه، هیتر و المنت های حرارتی، از جمله پمپ های حرارتی (به صورت جداگانه یا بسته)، لوله و تجهیزات مربوطه شامل تمام شلنگ، شیر، فیلتر و آکو استاپ، قطعات ساختاری و داخلی مربوط به درب (به صورت جداگانه یا بسته) بردهای مدار چاپی، نمایشگرهای الکترونیکی، سوئیچ فشار، ترموستات و سنسورها، نرم افزار و سیستم افزار از جمله نرم افزار ریسر.

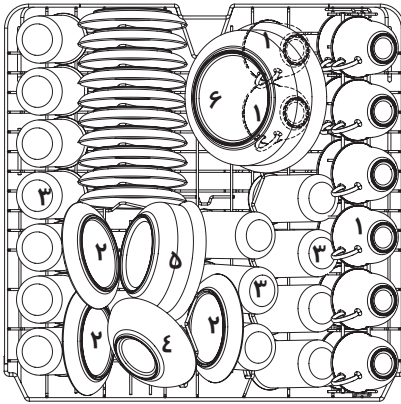
• ده سال پس از عرضه آخرین دستگاه این مدل به بازار:

لولا و لاستیک دور درب، سایر واشرها، بازوهای آب پاش، فیلتر تخلیه، قفسه های داخلی و لوازم جانبی

نحوه چیدن ظروف در سبد بر اساس استاندارد اروپایی EN50242

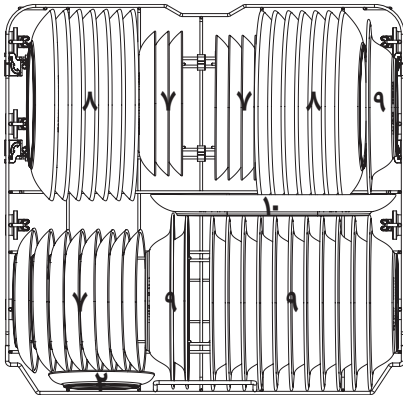
بر کردن کامل سبد ماشین ظرفشویی به صرفه جویی در مصرف انرژی و آب کمک می‌کند.

۱- سبد بالا



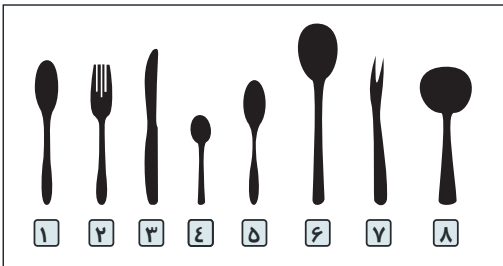
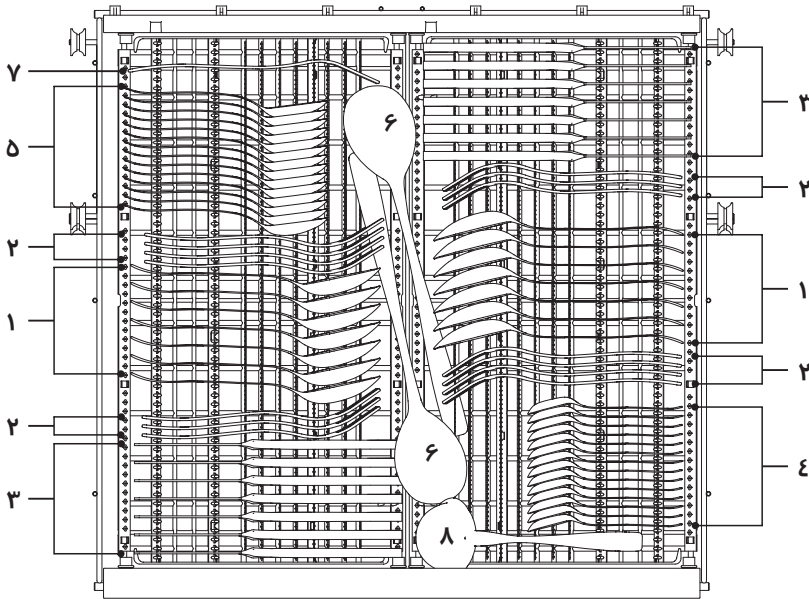
ظروف	شماره
فنجان	۱
پیشدستی	۲
لیوان	۳
سوپ خوری کوچک	۴
کاسه خورش خوری متوسط	۵
کاسه بزرگ	۶

۲- سبد پایین



ظروف	شماره
بشقاب دسر خوری	۷
بشقاب غذا خوری	۸
بشقاب سوپ خوری	۹
دیس بیضی	۱۰

۳- سبد قاشق و چنگال



قاشق سوپ خوری	۱
چنگال	۲
چاقو	۳
قاشق چای خوری	۴
قاشق دسر خوری	۵
قاشق سرو	۶
چنگال سرو	۷
ملاقه	۸

اطلاعات مربوط به تست‌های مقایسه پذیری مطابق با استاندارد EN50242

ظرفیت: ۱۴ نفره

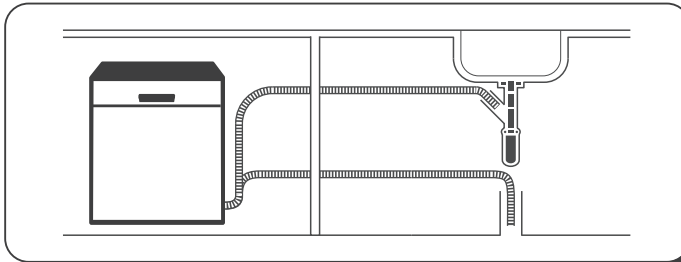
موقعیت سبد بالایی: پایین

برنامه: ECO

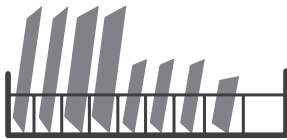
تنظیم مایع جلا دهنده: حداکثر (Max)

تنظیم سختی گیر آب: H3

برای توضیحات دقیق نحوه استفاده از دستگاه به مبحث مربوطه در بخش اول این راهنما مراجعه نمایید.

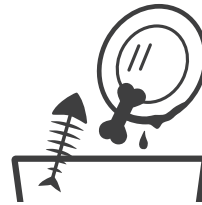


۱ دستگاه را نصب و راه اندازی نمایید.
(به بخش اول دفترچه راهنما، «دستورالعمل نصب دستگاه» مراجعه نمایید.)



بیرون → داخل

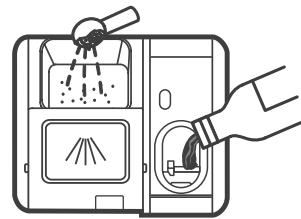
۳ ظروف را داخل سبد بچینید.



۲ ته مانده های بزرگ غذا را از روی ظروف پاک کنید.
برنامه پیش شستشو را اجرا نکنید.

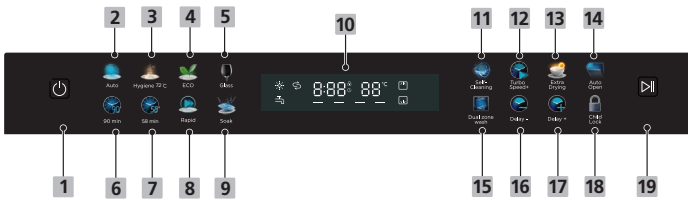


۵ برنامه مناسب را برای شستشوی ظروف انتخاب کرده و دستگاه را روشن کنید.



۴ محفظه ماده شوینده و جلا دهنده را پر کنید.

صفحه کنترل



دکمه‌های صفحه کنترل

دکمه Power (روشن/ خاموش)	برای روشن شدن دستگاه این دکمه را فشار دهید.
دکمه Auto	برای ظروف سبک، معمولی یا بسیار کثیف و یا بدون غذای خشک شده.
دکمه Hygiene	با انتخاب گزینه Hygiene، دمای آب به ۷۲ درجه سانتیگراد برای پاکسازی دمای بالا افزایش می‌یابد.
دکمه ECO	این برنامه استاندارد است، برای تمیز کردن ظروف کمتر کثیف مناسب است و از نظر میزان انرژی و آب برای این نوع از ظروف کارآمدترین برنامه است.
دکمه Glass	مناسب ظروف شیشه‌ای و ظروفی که خیلی کثیف نیستند.
برنامه شستشوی ۹۰ دقیقه‌ای	مناسب ظروف کمتر کثیف که نیاز به شستشوی معمولی دارند.
برنامه شستشوی ۵۸ دقیقه‌ای	مناسب ظروف کمتر کثیف که نیاز به شستشوی سریع دارند.

صفحه نمایش

شستشوی کوتاه‌تر برای ظروف کمتر کثیف که نیازی به خشک کردن ندارند.	شستشوی Rapid
برای شستن ظروفی که قصد دارید بعداً در همان روز آنها را بشوید.	Soak
برای نمایش باقیمانده زمان شستشو، شستشوی با تاخیر و سایر اوروها. 	صفحه نمایش
اگر نماد  روشن باشد بدان معناست که میزان کمک آبکش ماشین ظرفشویی کم است و نیاز به پر کردن مجدد دارد.	Rinse Aid
اگر نماد  روشن باشد، به این معنی است که نمک ماشین ظرفشویی کم است و باید دوباره پر شود.	نمک
اگر نماد  روشن باشد، به این معنی است که شیر آب بسته شده است.	شیر آب
با انتخاب سبب بالا فقط ظروف قرار داده شده در سبب بالا شسته شده و نازل آبپاش سبب پایین کار نمی‌کند. 	سبب بالا
با انتخاب سبب پایین فقط ظروف قرار داده شده در سبب پایین شسته شده و نازل آبپاش سبب بالا کار نمی‌کند. 	سبب پایین
این برنامه ماشین ظرفشویی را بطور خودکار تمیز می‌کند.	تمیز کننده خودکار (Self-cleaning)
برای بهبود کیفیت خشک کن. (فقط با برنامه Hygiene ۷۲ درجه، Eco، Glass، ۹۰ و ۵۸ دقیقه قابل اجرا است)	Turbo speed+
برای بهبود کیفیت خشک کن. (فقط با برنامه Hygiene ۷۲ درجه، Eco، Glass، ۹۰ و ۵۸ دقیقه قابل اجرا است)	خشک کن اضافی

سیستم خودکار باز شدن درب (Auto open)	برای بهبود کیفیت خشک کن، پس از اتمام برنامه شستشو درب دستگاه به صورت خودکار باز می شود. (فقط با برنامه Hygiene ۷۲ درجه، Eco، Glass.self-cleaning، ۹۰ و ۵۸ دقیقه قابل اجرا است)
دکمه Alt (انتخاب سبد)	برای انتخاب سبد بالا یا پایین از این دکمه استفاده کنید.
Delay-	دکمه "-" را فشار دهید تا زمان تاخیر را کاهش دهید، حداکثر ۲۴ ساعت تاخیر قابل تعریف است.
Delay+	برای اضافه کردن زمان تاخیر، دکمه "+" را فشار دهید.

سختی گیر آب

میزان سختی آب را باید به صورت دستی و با استفاده از صفحه مدرج تنظیم کننده سختی آب تنظیم نمایید. سختی گیر آب برای از بین بردن مواد معدنی و املاح موجود در آب که می توانند اثرات مضر یا نامطلوبی بر عملکرد دستگاه داشته باشند طراحی شده است. هر چه میزان املاح معدنی بیشتر باشد، آب مورد استفاده سخت تر است. سختی گیر آب را باید با توجه به درجه سختی آب منطقه خود تنظیم نمایید. سازمان آب منطقه می تواند در این مورد شما را راهنمایی کند.

تنظیم نمک

ماشین ظرفشویی به گونه ای طراحی شده است که میزان نمک مصرفی را بر اساس میزان سختی آب تنظیم می کند. این امکان برای مصرف بهینه و تنظیم مقدار نمک بر حسب نیاز در نظر گرفته شده است.

- ۱- درب ماشین ظرفشویی را باز کرده و دستگاه را روشن کنید.
- ۲- ظرف ۶۰ ثانیه پس از روشن شدن دستگاه، کلید شستشوی محفظه را بیش از ۵ ثانیه فشار دهید تا تنظیمات درجه سختی آب فعال شده و علامت (H) نمایش داده شود.
- ۳- برای انتخاب درجه سختی آب با توجه به منطقه خود، مجدداً شستشوی محفظه را فشار دهید. با هر بار فشار دادن شستشوی محفظه درجه سختی آب بترتیب زیر تغییر می کند.
 $H-3 > H-4 > H-5 > H-6 > H-1 > H-2$
- ۴- برای خروج از تنظیمات انجام شده، یا هیچ عملیاتی را برای مدت ۵ ثانیه انجام ندهید یا کلید روشن/خاموش را فشار دهید.

میزان نمک مصرفی (گرم / سیکل)	عملیات سیکل احیا به دنبال برنامه X شستشو ^۱	درجه سختی آب	سختی آب			
			Mmol/l	انگلیس Clarke°	فرانسه fH°	آلمان dH°
۰	عدم نیاز به عملیات احیا	H1	۰ - ۰,۹۴	۰ - ۶	۰ - ۹	۰ - ۵
۹	۱۰	H2	۱,۰ - ۲,۰	۷ - ۱۴	۱۰ - ۲۰	۶ - ۱۱
۱۲	۵	H3	۲,۱ - ۳,۰	۱۵ - ۲۱	۲۱ - ۳۰	۱۲ - ۱۷
۲۰	۳	H4	۳,۱ - ۴,۰	۲۲ - ۲۸	۳۱ - ۴۰	۱۸ - ۲۲
۳۰	۲	H5	۴,۱ - ۶,۰	۲۹ - ۴۲	۴۱ - ۶۰	۲۳ - ۳۴
۶۰	۱	H6	۶,۱ - ۹,۸	۴۳ - ۶۹	۶۱ - ۹۸	۳۵ - ۵۵

$$1^{\circ}\text{dH} = 1.25 \text{ , } ^{\circ}\text{Clarke} = 1.78 \text{ , } ^{\circ}\text{fH} = 0.178 \text{ mmol/l}$$

H3: تنظیم کارخانه

۱) در هر چرخه شستشو همراه با سیکل احیای سختی گیر، ۲ لیتر آب اضافی مصرف می شود. مصرف انرژی ۰,۰۲ کیلووات ساعت افزایش یافته و ۴ دقیقه به مدت زمان برنامه شستشو اضافه می شود.



در صورت اتمام نمک ماشین ظرفشویی، برای نحوه پر کردن محفظه نمک به بخش اول راهنما، «پر کردن نمک محفظه سختی گیر» صفحه ۵ مراجعه نمایید.

نکته

چنانچه دستگاه شما فاقد محفظه سختی گیر است از این مبحث صرف نظر نمایید.
درجه سختی آب در هر منطقه متفاوت است. در صورت استفاده از آب سخت در شستشو با ماشین ظرفشویی، رسوبات آب بر روی ظروف باقی می ماند.
این دستگاه مجهز به سختی گیر آب ویژه ای است که با استفاده از محفظه نمک برای از بین بردن آهک و املاح موجود در آب طراحی شده است.

آماده کردن و چیدن ظروف در سبد

- برای شستشوی ظروف در ماشین ظرفشویی حتماً از ظروف مقاوم و قابل شستشو در ماشین ظرفشویی استفاده نمایید.
- برای برخی از ظروف برنامه شستشو با حداقل دمای آب را انتخاب کنید.
- برای جلوگیری از آسیب دیدن ظروف شیشه ای و کارد و چنگال، بلافاصله پس از اتمام برنامه شستشو آنها را از داخل ظرفشویی خارج نمایید.

ظروف زیر جهت شستشو در ماشین ظرفشویی مناسب نیستند:

- کارد و چنگال هایی که دسته های آنها از صدف، چوب یا شاخ حیوانات ساخته شده باشد.
- ظروف پلاستیکی که در برابر حرارت مقاوم نیستند.
- کارد و چنگال های قدیمی با قطعات چسبیده شده ای که در برابر حرارت مقاوم نیستند.
- کارد و چنگال یا ظروف چسب کاری شده
- ظروف مفرغی یا مسی
- ظروف کریستال
- ظروف استیل که ممکن است زنگ بزنند.
- دیس چوبی
- ظروف ساخته شده با الیاف مصنوعی

ظروف زیر برای شستشو در ماشین ظرفشویی محدودیت دارند:

- لیوان و ظروف شیشه ای که ممکن است پس از شستشوی مکرر در ماشین ظرفشویی کدر شوند.
- قطعات نقره ای و آلومینیومی که ممکن است در حین شستشو تغییر رنگ دهند.
- ظروف لعاب دار که ممکن است در اثر شستشوی مکرر در ماشین ظرفشویی لعاب خود را از دست بدهند.

نکاتی در رابطه با چیدن ظروف در ماشین ظرفشویی

تکه‌های بزرگ غذا را از روی ظروف تمیز کنید. مواد غذایی سوخته بر روی ظروف را بخیسانید تا نرم شود. برای تمیز شدن ظروف لازم نیست آنها را زیر شیر آب بگیرید. برای عملکرد صحیح ماشین ظرفشویی، نحوه چیدن ظروف را مطابق دستورالعمل‌های زیر دنبال نمایید:

(شکل سبد ظروف و کارد و چنگال نشان داده شده در این راهنما ممکن است با ماشین ظرفشویی شما متفاوت باشد.)

- فنجان، لیوان، قابلمه / ماهیتابه و این قبیل از ظروف را رو به پایین در سبد قرار دهید.
- ظروف خمیده یا دارای تورفتگی و گوشه دار را به صورت زاویه دار قرار دهید تا آب به راحتی تخلیه شود.
- برای جلوگیری از واژگون شدن ظروف، آنها را با دقت بچینید.
- ظروف را طوری در سبد قرار دهید که مانع چرخش بازوهای آپاش نشوند.
- ظروف گود مانند فنجان، لیوان، ماهیتابه و غیره را رو به پایین قرار دهید تا از جمع شدن آب در آنها جلوگیری شود.
- ظروف و کارد و چنگال نباید در هم با روی همدیگر قرار گیرند.
- برای جلوگیری از آسیب دیدن لیوان‌ها، از تماس و برخورد آنها با یکدیگر خودداری کنید.
- سبد بالایی برای قرار دادن ظروف ظریف و سبک مانند لیوان، فنجان قهوه و چای در نظر گرفته شده است.
- قرار دادن چاقوهای تیغه بلند در حالت عمودی خطرناک است.
- کارد و چنگال بلند یا تیز را در سبد بالا و بصورت افقی قرار دهید.
- برای مصرف بهینه انرژی و حفظ کیفیت شستشو، ماشین ظرفشویی را بیش از حد پر نکنید.

نکته

از شستشوی ظروف بسیار کوچک در ماشین ظرفشویی خودداری کنید چرا که ممکن است از داخل سبد بیرون بیفتند.

خارج کردن ظروف از ماشین ظرفشویی

برای جلوگیری از چکه کردن آب از سبد بالا بر روی ظروف سبد پایین بهتر است ابتدا سبد پایین و سپس سبد بالایی را خالی کنید.

⚠ هشدار

به علت داغ بودن ظروف پس از شستشو، برای پیشگیری از آسیب احتمالی بهتر است لیوان، کارد، چنگال و قاشق‌ها را ۱۵ دقیقه پس از اتمام برنامه شستشو خارج نمایید.

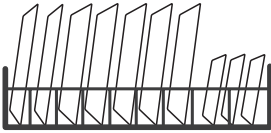


چیدن ظروف در سبد بالا



سبد بالای ماشین ظرفشویی برای چیدن ظروف ظریف و سبک تر مانند لیوان، فنجان و نعلبکی قهوه و چای و همچنین بشقاب، کاسه‌های کوچک و تابه‌های کم عمق (به شرطی که خیلی کثیف نباشند) طراحی شده است. ظروف غذا خوری و خوراک پزی را طوری قرار دهید که در اثر پاشیدن آب تکان نخورند.

چیدن ظروف در سبد پایین



در سبد پایین بهتر است ظروف بزرگ و پر چرب تر مانند قابلمه، تابه، درب ظروف، ظروف سرو و کاسه را قرار دهید. همانطور که در شکل نشان داده شده است، ظروف سرو غذا و درب ظروف را در کنار سبد قرار دهید تا مانع چرخش بازوی آبپاش بالایی نشوند. قطر بشقاب‌هایی که مقابل محفظه شوینده قرار می‌دهید بهتر است حداکثر ۱۹ سانتی متر باشد تا مانع باز شدن درب محفظه نشوند.

چیدن سبد کارد و چنگال

قاشق و کارد و چنگال را باید در محل مناسب و جدا از یکدیگر در سبد قرار دهید و مطمئن شوید که در هم و تو در تو قرار نگرفته باشند؛ در غیر اینصورت ممکن است تمیز نشوند.

⚠ هشدار

دقت کنید که ظروف چیده شده از پایین سبد بیرون نزده باشد. اقسام نوک تیز را رو به پایین در سبد قرار دهید.



برای بالا بردن کیفیت شستشو، ظروف را مطابق نحوه چیدمان استاندارد ظروف که در قسمت آخر راهنمای عمومی (بخش اول) آمده است در داخل سبد بچینید.

کاربرد مایع جلا دهنده و ماده شوینده

کاربرد مایع جلا دهنده

مایع جلا دهنده در مرحله آخر آبکشی آزاد و وارد چرخه شستشو شده و از باقی ماندن لکه‌های آب بر روی ظروف جلوگیری می‌کند. به علاوه باعث خشک شدن سریع ظروف می‌شود. این دستگاه مجهز به محفظه مایع جلا دهنده است.

⚠ هشدار

فقط از مایع جلا دهنده مخصوص ماشین ظرفشویی استفاده کرده و هرگز محفظه مایع جلا دهنده را از مواد شوینده متفرقه مانند شوینده‌های مایع یا پاک کننده‌های قوی پر نکنید؛ در غیر اینصورت ممکن است باعث آسیب دیدن دستگاه شود.

زمان پر کردن محفظه مایع جلا دهنده

زمان پر کردن محفظه مایع جلا دهنده به تعداد دفعات شستن ظروف و تنظیمات محفظه مایع جلا دهنده بستگی دارد.

- در صورت نیاز به مایع جلا دهنده بیشتر، نشانگر  روشن می‌شود.
- از پر کردن بیش از حد محفظه مایع جلا دهنده خودداری کنید.

کاربرد شوینده ظرفشویی

مواد شیمیایی تشکیل دهنده شوینده ظرفشویی برای از بین بردن تمامی لکه‌ها و چربی‌ها از ماشین ظرفشویی ضروری است. اغلب شوینده‌های تجاری از کیفیت مناسبی برخوردار هستند.

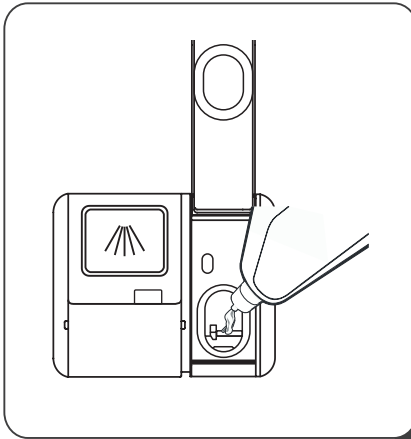
⚠ هشدار

- استفاده صحیح از مواد شوینده
- فقط از مواد شوینده مخصوص ماشین ظرفشویی استفاده کنید. مواد شوینده را درجای خشک و خنک نگاهدارید.
- چنانچه قصد شستن ظروف را ندارید، از ریختن پودر شوینده در محفظه خودداری کنید.

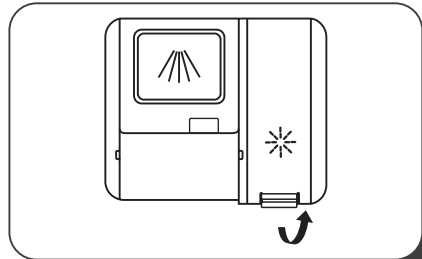
- به علت خاصیت خوردگی مواد شوینده، آن را از دسترس کودکان دور نگاهدارید.



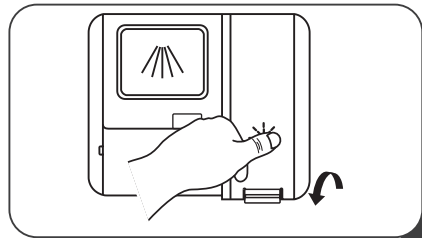
پُر کردن محفظه جلا دهنده



۲ مایع جلا دهنده را با دقت داخل محفظه بریزید بطوریکه سرریز نشود.



۱ برای باز کردن درپوش محفظه جلا دهنده ضامن آن را به سمت بالا بکشید.



۳ درپوش محفظه جلا دهنده را ببندید.

تنظیم میزان مصرف مایع جلا دهنده

ماشین ظرفشویی به گونه ای طراحی شده است که می‌توانید برای حفظ کیفیت خشک شدن ظروف با مقدار معینی از مایع جلا دهنده، میزان مصرف مایع جلا دهنده را شخصاً تنظیم کنید.

برای تنظیم میزان مایع جلا دهنده مورد استفاده به ترتیب زیر عمل نمایید:

۱- درب ماشین ظرفشویی را بسته و دستگاه را روشن کنید.

۲- در کمتر از ۶۰ ثانیه پس از مرحله ی اول، دکمه ی شستشوی محفظه را بیشتر از ۵ ثانیه فشار دهید و سپس دکمه ی Delay+Button را جهت تنظیمات فشاردهید، در این حالت چراغ نشانگر مایع جلا دهنده با فرکانس ۱ هرتز به حالت چشمک زن در می آید.

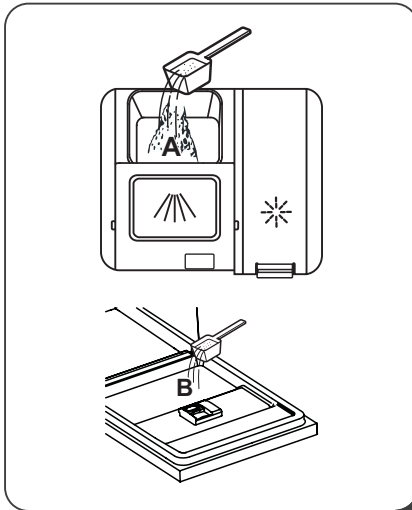
۳- با استفاده از دکمه انتخاب برنامه شستشوی محفظه را با توجه به نیاز خود انتخاب کنید. با هر بار فشار دادن دکمه انتخاب برنامه شستشو تنظیمات مایع جلا دهنده به ترتیب زیر تغییر می‌کند:

d3->d4->d5->d1->d2->d3

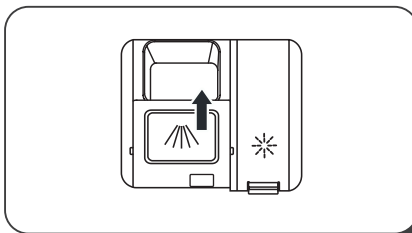
هر چه عدد انتخاب شده بزرگتر باشد، ماشین ظرفشویی از مایع جلا دهنده بیشتری استفاده می‌کند.

۴- پس از انتخاب تنظیم مورد نظر بدون آنکه عملیاتی بر روی دستگاه انجام دهید، برای خروج از وضعیت تنظیم میزان مایع جلا دهنده، در ظرف ۵ ثانیه دکمه روشن/خاموش (Power) را فشار دهید.

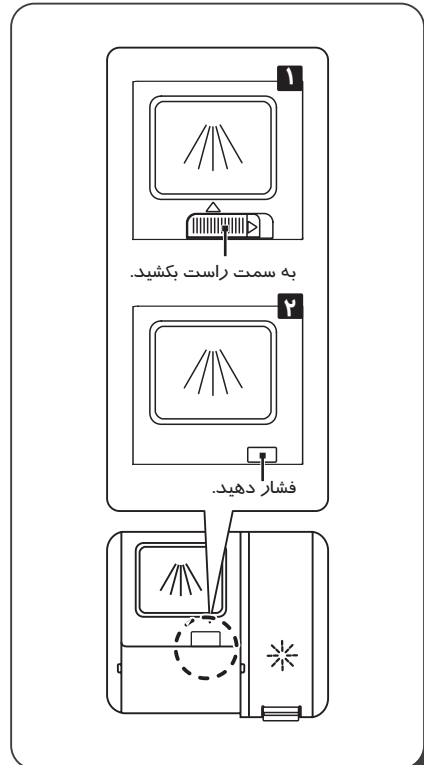
پر کردن محفظه ماده شوینده



۲ برای برنامه شستشوی اصلی ماده شوینده را داخل محفظه بزرگ (A) بریزید. برای شستشوی ظروف بسیار چرب، مقدار کمی از ماده شوینده را داخل محفظه ای کوچک در درب دستگاه (B)، بریزید. ماده شوینده اضافی در برنامه پیش شستشو (Pre-wash) استفاده می شود.



۳ درپوش محفظه را به سمت جلو کشیده و فشار دهید تا بسته شود.



با توجه به محفظه شوینده دستگاه خود یکی از دوروش زیر را برای باز کردن درپوش محفظه انتخاب کنید.
۱- با کشیدن ضامن به سمت راست درپوش محافظ شوینده را باز کنید.
۲- برای باز شدن درپوش محفظه، ضامن را فشار دهید.

نکته

- توجه داشته باشید که میزان استفاده از ماده شوینده با توجه به میزان کثیف شدن آب ممکن است متفاوت باشد.
- در این باره به توصیه سازنده بر روی بسته بندی ماده شوینده مراجعه نمایید.

جدول برنامه شستشو

جدول زیر برنامه شستشوی مناسب را با توجه به میزان کثیفی ظروف، مقدار ماده شوینده مورد نیاز و همچنین سایر اطلاعات مربوط به برنامه‌های شستشورا نشان می‌دهد. مقادیر ذکر شده در جدول زیر برای مدت زمان برنامه شستشو، میزان مصرف انرژی و آب به استثناء برنامه اقتصادی (ECO) تقریبی هستند.

(●) : نشان می‌دهد که در آخرین مرحله آبکشی برنامه شستشوی مورد نظر از مایع جلا دهنده استفاده می‌شود.

برنامه شستشو	مراحل شستشو	مقدار شوینده پیش شستشو / شوینده	مدت زمان شستشو (دقیقه)	مصرف انرژی (kWh)	مصرف آب (L)	مایع جلا دهنده
Auto	پیش شستشو (۴۵°C) شستشو (۵۵-۶۵°C) آبکشی (۵۰-۵۵°C) خشک کردن	۵/۳۰ (g) ۱ یا ۲ قرص	۸۵-۱۵۰	۱,۰۵-۱,۵۵۱	۸,۵-۱۸	●
Hygiene	شستشو (۷۲°C) آبکشی آبکشی (۷۲°C) خشک کردن	۳۵ (g) ۱ قرص	۲۱۵	۱,۷۵۰	۱۴,۰	●
ECO (*EN50242)	شستشو (۵۰°C) آبکشی (۴۵°C) خشک کردن	۵/۳۰ (g) ۱ یا ۲ قرص	۲۳۰	۰,۷۶۵	۹,۸	●
Glass	پیش شستشو (۵۰°C) شستشو (۵۰°C) آبکشی (۵۰°C) آبکشی (۵۰°C) آبکشی (۵۰°C) خشک کردن	۵/۳۰ (g) ۱ یا ۲ قرص	۱۲۰	۰,۹۵۰	۱۳,۵	●
90Min	شستشو (۶۰°C) آبکشی (۵۰°C) خشک کردن	۳۵ (g) ۱ قرص	۹۰	۱,۱۸۰	۱۲,۵	●
55Min	پیش شستشو (۳۰°C) شستشو (۶۰°C) آبکشی (۵۵°C) آبکشی (۵۰°C) خشک کردن	۵/۳۰ (g) ۱ یا ۲ قرص	۵۸	۱,۰۵۰	۱۵,۰	●

برنامه شستشو	مراحل شستشو	مقدار شوینده پیش شستشو / شستشو	مدت زمان شستشو (دقیقه)	مصرف انرژی (kWh)	مصرف آب (L)	مایع جلا دهنده
Rapid	شستشو (۴۵°C) آبکشی (۴۵°C)	۲۰ (g)	۳۰	۰.۸۲۰	۱۱.۲	○
Self-cleaning	پیش شستشو شستشو (۶۰°C) آبکشی آبکشی (۶۰°C) خشک کردن	۵/۳۰ (g) ۱ یا ۲ قرص	۱۴۵	۱.۲۵۰	۱۴.۹	●
Soak	خیساندن ظروف	-	۱۵	۰.۰۲۱	۴.۱	○

نکته 

این برنامه در شرایط آزمایشگاهی تست شده و داده‌های بدست آمده مطابق با استاندارد ISIRI 9593 اندازه گیری شده است.

ECO

صرفه جویی در مصرف انرژی

- ۱- برای شستشوی ظروف، استفاده از برنامه پیش شستشو توصیه نمی‌شود چراکه باعث افزایش مصرف آب و انرژی می‌شود.
- ۲- در صورت استفاده از ماشین ظرفشویی خانگی طبق دستورالعمل‌های ذکر شده، شستشوی ظروف در ماشین ظرفشویی خانگی نسبت به شستشوی دستی معمولاً انرژی و آب کمتری مصرف می‌کند.

شروع برنامه شستشو

- ۱- سبد پایین و بالا را بیرون کشیده و پس از چیدن ظروف در آنها مجدداً سبدها را به جای خود برگردانید. بهتر است اول سبد پایین و سپس سبد بالایی را پر کنید.
- ۲- ماده شوینده را داخل محفظه بریزید.
- ۳- دوشاخه را به پریز برق وصل کنید. به "مشخصات محصول" در صفحه آخر راهنما مراجعه نمایید. شیر آب را کاملاً باز کنید.
- ۴- درب ماشین ظرفشویی را ببندید. دکمه روشن/خاموش (Power) را فشار دهید تا دستگاه روشن شود.
- ۵- برنامه شستشوی مورد نظر را انتخاب کنید تا نشانگر برنامه انتخاب شده روشن شود. سپس دکمه شروع بکار /وقفه (Start/Pause) را فشار دهید تا عملیات شستشو طبق برنامه انتخاب شده شروع شود.

تغییر برنامه شستشو در حین شستشوی ظروف

برنامه شستشو را فقط زمانی می‌توانید تغییر دهید که مدت کوتاهی از شروع برنامه شستشو گذشته باشد، در غیر این صورت ممکن است مواد شوینده وارد دستگاه شده یا ماشین ظرفشویی آب را تخلیه کرده باشد. در این صورت، باید محفظه ماده شوینده را مجدداً پر کنید.

برای تنظیم مجدد ماشین ظرفشویی، دستورالعمل‌های زیر را دنبال نمایید:

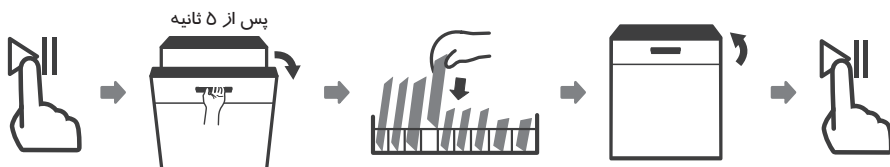
- ۱_ دکمه شروع/وقفه را جهت متوقف کردن دستگاه فشار دهید، سپس دکمه ی هر برنامه ای را به مدت ۳ ثانیه فشار دهید تا برنامه ی درحال اجرا متوقف گردد.
- ۲_ پس از لغو برنامه ی انتخاب شده، شما می توانید دکمه ی برنامه ی دلخواه را فشار دهید.
- ۳_ دکمه ی شروع/وقفه را فشار دهید، ماشین ظرفشویی روشن خواهد شد.



اضافه کردن ظروف

اگر پس از روشن کردن ماشین ظرفشویی فراموش کرده باشید ظرفی را داخل سبد قرار دهید، می‌توانید قبل از آزاد شدن ماده شوینده ظروف خود را به سبد ظروف اضافه کنید. برای اضافه کردن ظروف مراحل زیر را دنبال نمایید:

- ۱- برای وقفه در شستشوی ظروف، دکمه شروع بکار /وقفه (Start/Pause) را فشار دهید.
- ۲- ۵ ثانیه منتظر بمانید و سپس درب ماشین ظرفشویی را باز کنید.
- ۳- ظروف مورد نظر را به سبد اضافه کنید.
- ۴- درب ماشین ظرفشویی را ببندید.
- ۵- دکمه شروع بکار /وقفه (Start/Pause) را فشار دهید، پس از ۱۰ ثانیه ماشین ظرفشویی شروع به کار می‌کند.



⚠ هشدار

باز کردن درب ماشین ظرفشویی در حین شستشو خطرناک بوده و ممکن است بخار آب داغ پوست شما را بسوزاند.



باز شدن خودکار درب دستگاه



با فعال کردن این عملکرد، برای بهتر خشک شدن ظروف درب دستگاه پس از پایان برنامه شستشو به طور خودکار باز می‌شود. در صورت انتخاب این عملکرد از مسدود کردن جلوی درب دستگاه خودداری کنید؛ چرا که ممکن است باعث ایجاد اختلال در عملکرد قفل درب دستگاه شود.

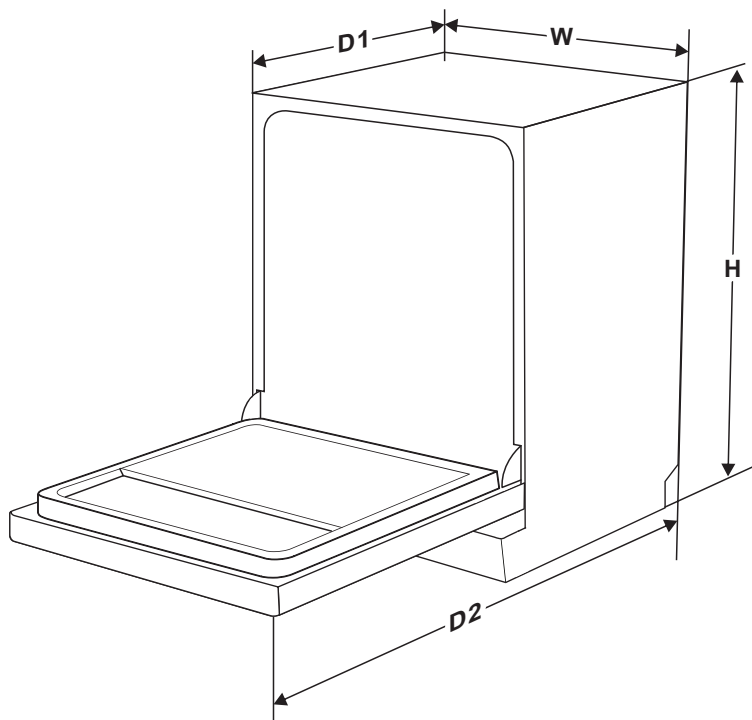
در صورت بروز اشکال در عملکرد دستگاه کد خطا بر روی صفحه نمایش ظاهر می‌شود. جدول زیر کدهای خطا و دلایل احتمالی آنها را نشان می‌دهد.

کد خطا	توضیح	علت احتمالی
E1	مدت زیادی طول می‌کشد تا آب وارد دستگاه شود.	شیر آب بسته است، شلنگ ورودی آب مسدود شده است، فشار آب کم است.
E3	آب به دمای مناسب نمی‌رسد.	المنت حرارتی کار نمی‌کند.
E4	آب سرریز می‌شود.	درقسمتی از ماشین ظرفشویی نشستی وجود دارد.
E8	عدم عملکرد صحیح شیر توزیع آب	قطع شدگی مدار الکتریکی و یا خرابی مکانیزم شیر
E9	عدم عملکرد صحیح دکمه ی لمسی	وجود آب یا شیء خارجی بر روی ناحیه لمسی
EC	عدم عملکرد صحیح شست و شو	خرابی موتور یا برد الکتریکی
Ed	در ارتباط بین برد اصلی و برد نمایشگر مشکلی پیش آمده است.	ممکن است به علت وجود مدار باز یا قطعی در بردها باشد.

⚠ هشدار

- در صورت سر ریز شدن آب قبل از تماس با نمایندگی خدمات پس از فروش، شیر آب را ببندید.
- اگر به دلیل پر شدن بیش از حد آب یا نشستی، آب در کف مخزن ماشین ظرفشویی جمع می‌شود، قبل از راه اندازی مجدد ماشین ظرفشویی، آب جمع شده در کف مخزن را تمیز کنید.

ابعاد دستگاه



ارتفاع (H) :	۸۴۵ میلیمتر
عرض (W):	۵۹۸ میلیمتر
عمق (D1):	۶۰۰ میلیمتر (در حالت بسته بودن درب دستگاه)
عمق (D2):	۱۱۷۵ میلیمتر (در حالت باز بودن کامل درب با زاویه ۹۰ درجه)

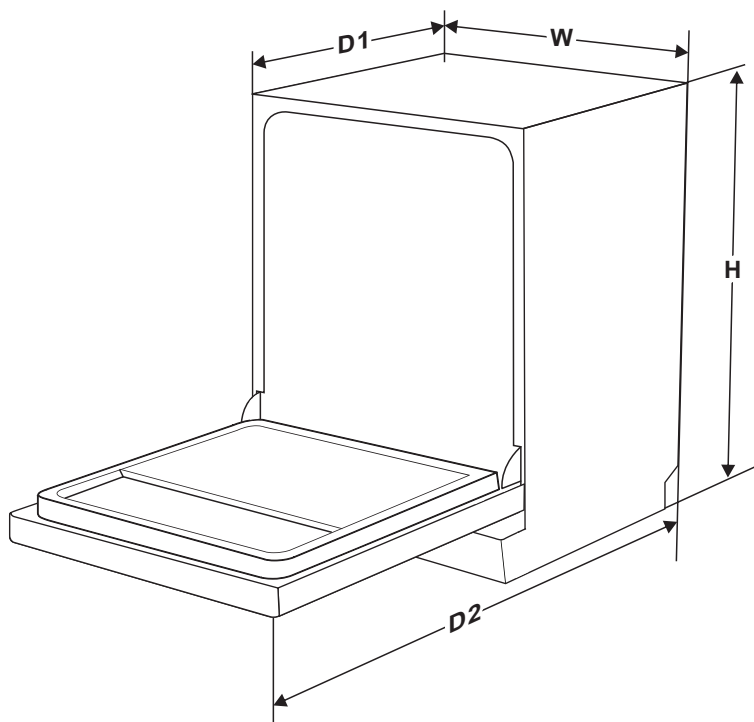
مشخصات دستگاه

مشخصات ماشین ظرفشویی خانگی طبق دستورالعمل 1016/2010 و 1059/2010 اتحادیه اروپا:

M160	مدل
۱۴ نفره	ظرفیت استاندارد
ایستاده	نوع نصب
بله	امکان نصب توکار
۱۷۶۰ - ۲۱۰۰ W	مصرف برق
۵۰Hz/۲۲۰-۲۴۰ V	ولتاژ اسمی / فرکانس
۰,۰۴-۱,۰ MPa = ۰,۴ - ۱۰ bar	فشار آب (فشار جریان آب)

Sheet of household dishwasher according to EU Directive 1016/2010 & 1059/2010:

Type / Description	M160
Standard place settings	14
Mounting	Free standing
Could be built-in	YES
Power consumption	1760-2100W
Rated voltage / frequency	220-240V/50Hz
Water pressure (flow pressure)	0,04-1,0MPa=0,4-10 bar



Height (H)	845mm
Width (W)	598mm
Depth (D1)	600mm (with the door closed)
Depth (D2)	1175mm (with the door opened 90°)

ERROR CODES

If there is a malfunction the dishwasher will display an error code. The following table shows possible error codes and their causes.

Codes	Meanings	Possible Causes
E1	Longer inlet time.	Faucets is not opened, or water intake is restricted, or water pressure is too low.
E3	Not reaching required temperature.	Malfunction of heating element.
E4	Overflow.	Some element of dishwasher leaks.
E8	Failure of orientation of distributary valve.	Open circuit or break of distributary valve
E9	Touch button adhesion	Water or other material in the key area
EC	Washing control system fail.	PCB or motor fail.
Ed	Failure of communication between main circuit board with display circuit board .	Open circuit or break wiring for the communication.

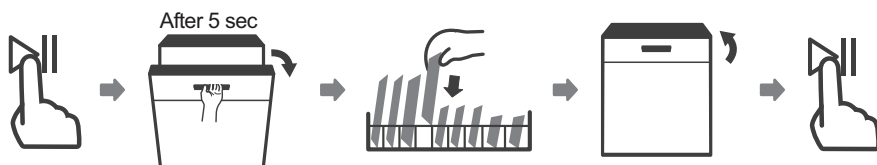
⚠ WARNING

- If overflow occurs, turn off the main water supply before calling a service.
- If there is water in the base pan because of an overflow or small leak, the water should be removed before restarting the dishwasher.
- **If there is an error code that cannot be solved, please request professional assistance.**

• Forget To Add A Dish?

A forgotten dish can be added any time before the detergent dispenser opens. If this is the case, follow the instructions below:

1. Press the Start/Pause button to pause the washing.
2. After the spray arms stopped working, you can open the door completely.
3. Add the forgotten dishes.
4. Close the door.
5. Press the Start/Pause button after 10 seconds, the dishwasher will start.



⚠ WARNING



It is dangerous to open the door mid-cycle, as hot steam may scald you.

• Auto Open

After washing, the door will open automatically to achieve better drying effect.



NOTE

The dishwasher door must not be blocked when set to open automatically.

This can disrupt door lock functionality.



• Saving Energy

1. Pre-rinsing of tableware items leads to increased water and energy consumption and is not recommended.
2. Washing tableware in a household dishwasher usually consumes less energy and water in the use phase than hand dishwashing when the household dishwasher is used according to the instructions.

• Starting A program

1. Draw out the lower and upper basket, load the dishes and push them back. It is commended to load the lower basket first, then the upper one.
2. Pour in the detergent.
3. Insert the plug into the socket. The power supply refer to last page"Product fiche". Make sure that the water supply is turned on to full pressure.
4. Close the door, press the Power button, to switch on the machine.
5. Choose a program, the response light will turn on. Then press the Start/Pause button, the dishwasher will start its cycle.

• Changing The Program Mid-cycle

A program can only be changed if it has been running only for a short period of time, otherwise the detergent may have already been released or the the wash water with detergent has already been drained. If this is the case, the dishwasher needs to be reset and the detergent dispenser must be refilled. To reset the dishwasher, follow the instructions below:

1. Press start/pause to stop the machine, then press any program button for more then 3 seconds. the selected program will be conceled.
2. After selected the program be conceled, you can press the desired program.
3. Press start/pause button, the dishwasher will start.



Program	Description Of Cycle	Detergent Pre/Main Wash	Running Time(min)	Energy (kWh)	Water (L)	Rinse Aid
 Rapid	Wash(45°C) Rinse(45°C)	20g	30	0.820	11.2	○
 Soak	Prewash		15	0.02	4.1	○
 Self- cleaning	PreWash Wash(60°C) Rinse Rinse(60°C) Drying	$\frac{5/30g}{1 \text{ or } 2 \text{ tabs}}$	145	1.250	14.9	●

NOTE:

ECO : This program is the test cycle. The information for comparability test in (*EN50242) accordance with EN50242.

PROGRAM SELECTION

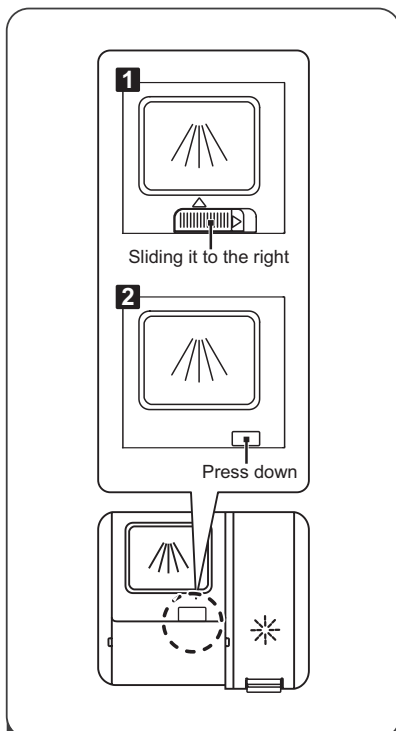
Wash Cycle Table

The table below shows which programs are best for the levels of food residue on them and how much detergent is needed. It also show various information about the programs. Consumption values and program duration are only indicative except for ECO program.

(●) indicates that the program uses rinse aid in the last rinse.

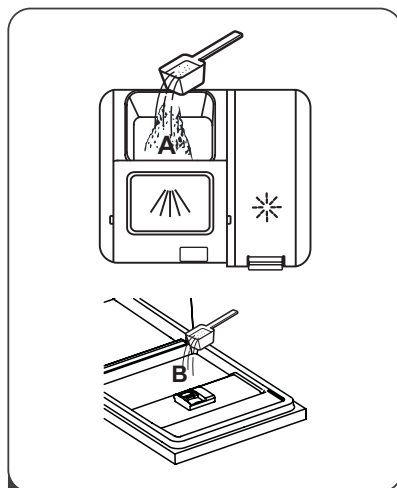
Program	Description Of Cycle	Detergent Pre/Main Wash	Running Time(min)	Energy (kWh)	Water (L)	Rinse Aid
 Auto	Pre-wash (45 °C) Autowash(55-65 °C) Rinse Rinse(50~55 °C) Drying	$\frac{5/30g}{1 \text{ or } 2 \text{ tabs}}$	85-150	0.850~1.550	8.5~18.0	●
 Hygiene 72°C	Wash(72°C) Rinse Rinse(72°C) Drying	$\frac{35g}{1 \text{ tab}}$	215	1.750	14.0	●
 (*EN50242)	Wash(50°C) Rinse Rinse(45°C) Drying	$\frac{5/30g}{1 \text{ or } 2 \text{ tabs}}$	230	0.765	9.8	●
 Glass	Prewash Wash(50°C) Rinse(50°C) Rinse(50°C) Drying	$\frac{5/30g}{1 \text{ or } 2 \text{ tabs}}$	120	0.950	13.5	●
 90 Min	Wash(60°C) Rinse Rinse(50°C) Drying	$\frac{35g}{1 \text{ tab}}$	90	1.180	12.5	●
 58 min	Prewash(30°C) Wash(60°C) Rinse(55°C) Rinse(50°C)	$\frac{5/30g}{1 \text{ or } 2 \text{ tabs}}$	58	1.050	15.0	●

Filling The Detergent Dispenser

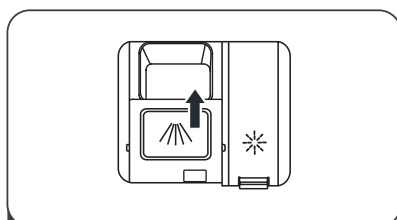


1 Please choose an open way according to the actual situation.

1. Open the cap by sliding the release catch.
2. Open the cap by pressing down the release catch.



2 Add detergent into the larger cavity (A) for the main wash cycle . For better cleaning result, especially if you have very dirt items, pour a small amount of detergent onto the door. The additional detergent will activate during the pre-wash phase.

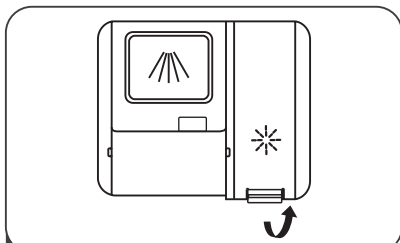


3 Close the flap by sliding it to the front and then pressing it down.

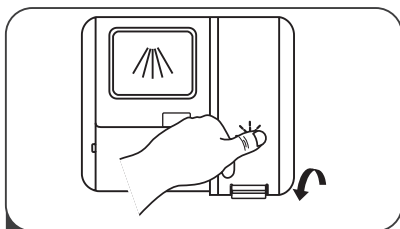
NOTE:

- Be aware that depending on the soiling of water, setting may be different.
- Please observe the manufacturer's recommendations on the detergent packaging.

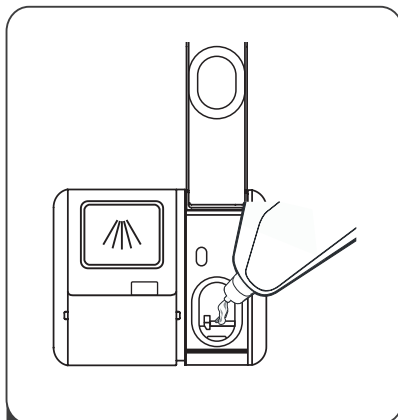
• Filling The Rinse Aid Reservoir



- 1 Remove the rinse reservoir cap by lifting up the handle .



- 3 Close the cap after all.



- 2 Pour the rinse aid into the dispenser, being careful not to overfill.

Adjusting the rinse aid reservoir

To achieve a better drying performance with limited rinse aid, the dishwasher is designed to adjust the consumption by user. Follow the below steps.

1. Close the door and switch on the appliance
2. Within 60 seconds after press the Power button, press the self-cleaning button more than 5 seconds, and then press the Delay button to enter the set model, the rinse aid indication blinks as 1Hz frequency.
3. Press the self-cleaning button to select the proper set according to your using habits, the sets will change in the following sequence: d3->d4->d5->d1->d2->d3.
The higher the number, the more rinse aid the dishwasher uses.
4. Without operation in 5 seconds or press the Power button to exit the set model, the set success.

Function Of The Rinse Aid And Detergent

The rinse aid is released during the final rinse to prevent water from forming droplets on your dishes, which can leave spots and streaks. It also improves drying by allowing water to roll off the dishes. Your dishwasher is designed to use liquid rinse aids.

WARNING

Only use branded rinse aid for dishwasher. Never fill the rinse aid dispenser with any other substances (e.g. Dishwasher cleaning agent, liquid detergent). This would damage the appliance.

When to refill the rinse aid

The regularity of the dispenser needing to be refilled depends on how often dishes are washed and the rinse aid setting used.

- The Low Rinse Aid indicator () will be lit when more rinse aid is needed.
- Do not over fill the rinse aid dispenser.

Function of detergent

The chemical ingredients that compose the detergent are necessary to remove, crush and dispense all dirt out of the dishwasher. Most of the commercial quality detergents are suitable for this purpose.

WARNING

- Proper Use of Detergent

Use only detergent specifically made for dishwashers use. Keep your detergent fresh and dry.

Do not fill detergent into the dispenser until you are ready to start the dishwasher



Dishwasher detergent is corrosive! Keep dishwasher detergent out of the reach of children.

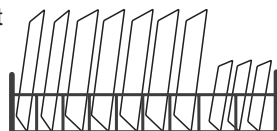
Loading the upper basket

The upper basket is designed to hold more delicate and lighter dishware such as glasses, coffee and tea cups and saucers, as well as plates, small bowls and shallow pans (as long as they are not too dirty). Position the dishes and cookware so that they will not get moved by the spray of water.



Loading the lower basket

We suggest that you place large and difficult to clean items into the lower basket: such as pots, pans, lids, serving dishes and bowls, as shown in the figure below. It is preferable to place serving dishes and lids on the side of the racks in order to avoid blocking the rotation of the top spray arm.



The maximum diameter advised for plates in front of the detergent dispenser is of 19 cm, this not to hamper the opening of it.

Loading the cutlery basket

Cutlery should be placed in the cutlery basket separate from each other in the appropriate positions. Avoid nesting of the cutlery to prevent insufficient cleaning performance.

⚠ WARNING



Do not let any item extend through the bottom.

Always load sharp utensils with the sharp point down!



For the best washing effect, please load the baskets refer to standard loading options on last section of **PART I : Generic Version**

Recommendations for loading the dishwasher

Scrape off any large amounts of leftover food. Soften remnants of burnt food in pans. It is not necessary to rinse the dishes under running water.

For best performance of the dishwasher, follow these loading guidelines.

(Features and appearance of baskets and cutlery baskets may vary from your model.)

Place objects in the dishwasher in following way:

- Items such as cups, glasses, pots/pans, etc. are faced downwards.
- Curved items, or ones with recesses, should be loaded aslant so that water can run off.
- All utensils are stacked securely and can not tip over.
- All utensils are placed in the way that the spray arms can rotate freely during washing.
- Load hollow items such as cups, glasses, pans etc. With the opening facing downwards so that water cannot collect in the container or a deep base.
- Dishes and items of cutlery must not lie inside one another, or cover each other.
- To avoid damage, glasses should not touch one another.
- The upper basket is designed to hold more delicate and lighter dishware such as glasses, coffee and tea cups.
- Long bladed knives stored in an upright position are a potential hazard!
- Long and / or sharp items of cutlery such as carving knives must be positioned horizontally in the upper basket.
- Please do not overload your dishwasher. This is important for good results and for reasonable consumption of energy.

NOTE:

Very small items should not be washed in the dishwasher as they could easily fall out of the basket.

Removing the dishes

To prevent water dripping from the upper basket into the lower basket, we recommend that you empty the lower basket first, followed by the upper basket.

WARNING



Items will be hot! To prevent damage, do not take glass and cutlery out of the dishwasher for around 15 minutes after the program has ended.



Please check the section 3 “Loading The Salt Into The Softener” of PART I : Generic Version, If your dishwasher lacks salt.



NOTE:

If your model does not have any water softener, you may skip this section.

Water Softener

The hardness of the water varies from place to place. If hard water is used in the dishwasher, deposits will form on the dishes and utensils.

The appliance is equipped with a special softener that uses a salt container specifically designed to eliminate lime and minerals from the water.

Preparing And Loading Dishes

- Consider buying utensils which are identified as dishwasher-proof.
- For particular items, select a program with the lowest possible temperature.
- To prevent damage, do not take glass and cutlery out of the dishwasher immediately after the program has ended.

For washing the following cutlery/dishes

Are not suitable

- Cutlery with wooden, horn china or mother-of-pearl handles
- Plastic items that are not heat resistant
- Older cutlery with glued parts that are not temperature resistant
- Bonded cutlery items or dishes
- Pewter or cooper items
- Crystal glass
- Steel items subject to rusting
- Wooden platters
- Items made from synthetic fibres

Are of limited suitability

- Some types of glasses can become dull after a large number of washes
- Silver and aluminum parts have a tendency to discolor during washing
- Glazed patterns may fade if machine washed frequently

Water Softener

The water softener must be set manually, using the water hardness dial.

The water softener is designed to remove minerals and salts from the water, which would have a detrimental or adverse effect on the operation of the appliance.

The more minerals there are, the harder your water is.

The softener should be adjusted according to the hardness of the water in your area. Your local Water Authority can advise you on the hardness of the water in your area.

Adjusting salt consumption

The dishwasher is designed to allow for adjustment in the amount of salt consumed based on the hardness of the water used. This is intended to optimise and customise the level of salt consumption.

Please follow the steps below for adjustment in salt consumption.

1. Open the door, switch on the appliance;
2. Within 60 seconds after the appliance was switched on press the self-cleaning button for more than 5 seconds to enter the water softener setting mode.
3. Press the self-cleaning again to select the proper set according to your local environment, the setting will change in the following sequence:
H3->H4->H5->H6->H1->H2
4. Without operation in 5 seconds or press button to complete the setup and exit the setup mode.

WATER HARDNESS				Water softner level	Regeneration occurs every X program sequence ¹⁾	Salt consumption (gram/cycle)
German °dH	French °fH	British °Clarke	Mmol/l			
0 - 5	0 - 9	0 - 6	0 - 0.94	H1	No regeneration	0
6 - 11	10 - 20	7 - 14	1.0 - 2.0	H2	10	9
12 - 17	21 - 30	15 - 21	2.1 - 3.0	H3	5	12
18 - 22	31 - 40	22 - 28	3.1 - 4.0	H4	3	20
23 - 34	41 - 60	29 - 42	4.1 - 6.0	H5	2	30
35 - 55	61 - 98	43 - 69	6.1 - 9.8	H6	1	60

1°dH=1.25 °Clarke=1.78 °fH=0.178mmol/l

The factory setting: H3

1) Every cycle with a regeneration operation consumes additional 2.0 litres of water, the energy consumption increases by 0.02 kWh and the program extents by 4 minutes.

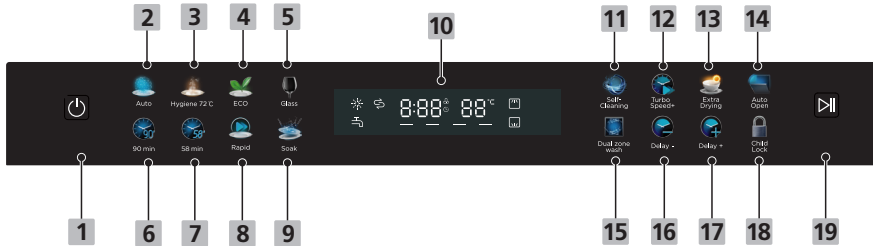
18 Child lock	This option allows you to lock the buttons on the control panel, so children cannot accidentally start the dishwasher by pressing the buttons on the panel. Only the Power button remains active. To lock or unlock the buttons on the control panel, press this button for 3 seconds .
19 Start Pause	To start the selected washing program or pause it when the dishwasher is working.

Display

10 Screen	 Rinse Aid If the "  " icon is lit, it means the dishwasher is low on dishwasher rinse aid and requires a refill.  Salt If the "  " icon is lit, it means the dishwasher is low on dishwasher salt and needs to be refilled.  Water Faucet If the "  " icon is lit, it means the water faucet closed.  Upper When you select Upper, only the dishes in the upper rack will be washed. The spray system of the lower basket will not operate.  Lower When you select Lower, only the dishes in the lower rack will be washed. The spray system of the upper basket will not operate.
11 Self-cleaning	This program provides an effective cleaning of the dishwasher itself.
12 Turbo speed+	Reduce the program time. (It can only be used with Hygiene 72°C, ECO, Glass, 90min, 58min.)
13 Extra Drying	For better drying result. (It can only be used with Hygiene 72°C, ECO, Glass, 90min, 58min.)
14 Auto open	After washing, the door will open automatically to achieve better drying effect.(It can only be used with Auto Hygiene 72°C, ECO, Glass, 90min, 58min, Self-cleaning.)
15 Alt	Press the button to select either upper basket or lower basket loaded, and the corresponding indicator will light up.
16 Delay -	Press the "-" button to decrease the delay time, maximum 24 hours delay can be defined.
17 Delay +	Press the "+" button to add the delay time.

USING YOUR DISHWASHER

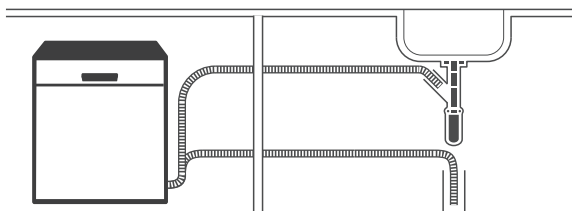
Control Panel



Operation (Button)

1 Power	Press this button to turn on the dishwasher, the screen lights up.
2 Auto	For lightly, normally or heavily soiled crockery with or without dried-on food.
3 Hygiene72 °C	With the Hygiene option selected, the water temperature is increased to 72 °C for high temperature sanitization.
4 ECO	This is standard program, it is suitable to clean normally soiled tableware and it is the most efficient program in terms of its combined energy and water consumption for that type of tableware.
5 Glass	For lightly soiled crockery and glass.
6 90 min	For normally soiled loads that need quick wash.
7 58 min	For normally soiled loads that need faster wash.
8 Rapid	A shorter wash for lightly soiled loads that do not need drying.
9 Soak	To rinse dishes that you plan to wash later that day.
10 Screen	8:88 To show the remaining program time and delay time, error code etc.

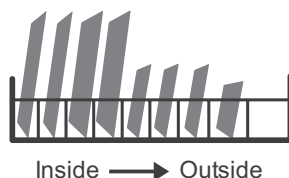
Please read the corresponding content on the instruction manual for detailed operating method.



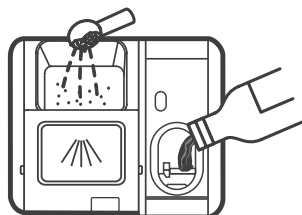
- 1 Install the dishwasher
(Please check the section 5 “INSTALLATION INSTRUCTION”
of PART II: Generic Version.)



- 2 Remove larger residue from dishes.
Avoid pre-rinsing.



- 3 Load the baskets.



- 4 Fill the dispenser with detergent and
rinse aid.

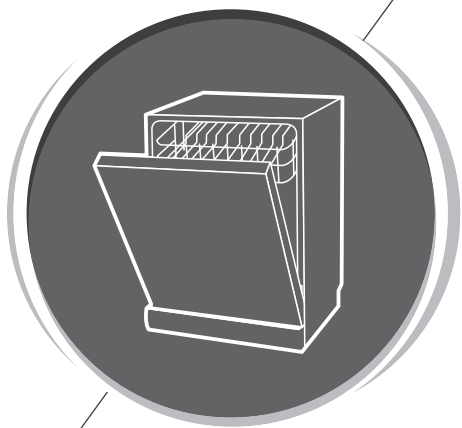


- 5 Select a suitable program and
start the dishwasher.

01	1	QUICK USER GUIDE
	2	USING YOUR DISHWASHER
	3	Control Panel
	5	Water Softener
	6	Preparing And Loading Dishes
	9	Function Of The Rinse Aid And Detergent
	10	Filling The Rinse Aid Reservoir
02	11	Filling The Detergent Dispenser
	12	PROGRAM SELECTION
	12	Wash Cycle Table
	14	Saving Energy
	14	Starting A Program
	14	Changing The Program Mid-cycle
	15	Forget To Add A Dish?
03	15	Auto Open
	16	ERROR CODES
04	17	TECHNICAL INFORMATION

NOTE

- If you cannot solve the problems by yourself, please ask for help from a professional technician.
- The manufacturer, following a policy of constant development and updating of the product, may make modifications without giving prior notice.
- If lost or out-of-date, you can receive a new user manual from the manufacturer



Dishwasher

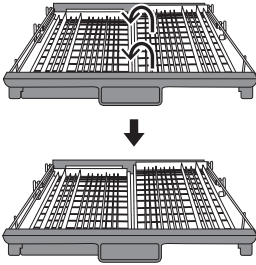
Instruction Manual

PART II: Special Version

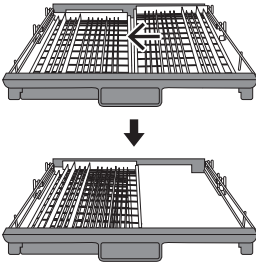
M160

Please read this manual carefully
before using the dishwasher and
Keep this manual for future reference.

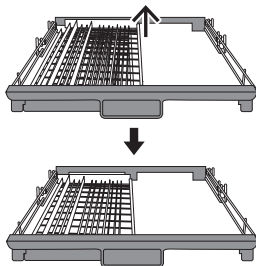
Cutlery Rack Used Tips



Lift the right basket up, both left and right baskets are flat.

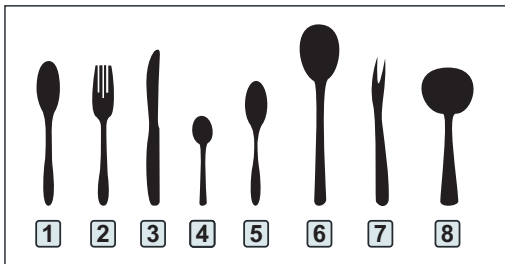
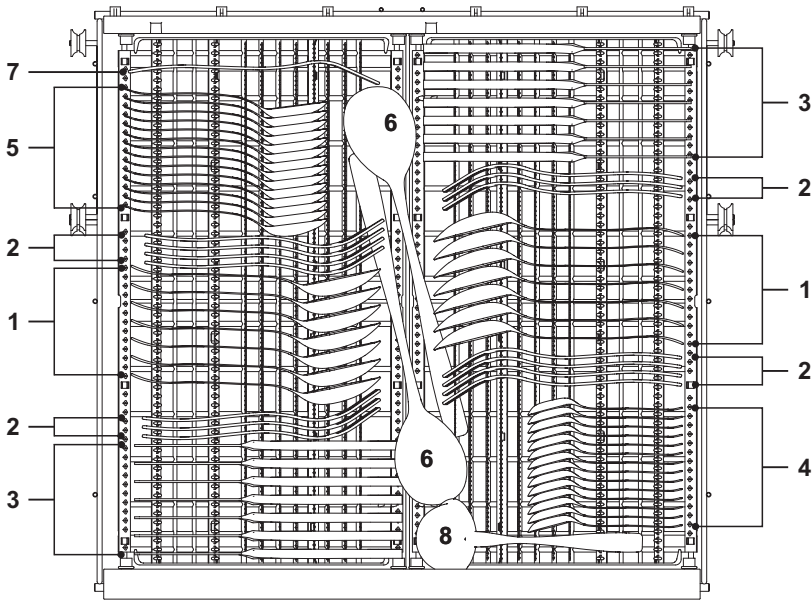


Move the right basket from right to left, two basket are overlapping.



Remove the right basket from the tray, only has the left basket.

3.Cutlery rack:



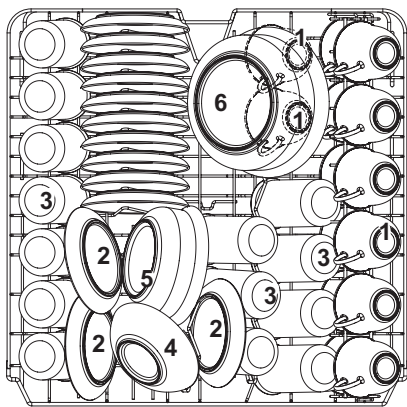
Information for comparability
tests in accordance with EN50242
Capacity: 14 place settings
Position of the upper basket: lower position
Program: ECO
Rinse aid setting: Max
Softener setting: H3

Number	Item
1	Soup spoons
2	Forks
3	Knives
4	Tea spoons
5	Dessert spoons
6	Serving spoons
7	Serving fork
8	Gravy ladle

**LOADING THE BASKET
ACCORDING TO EN50242**

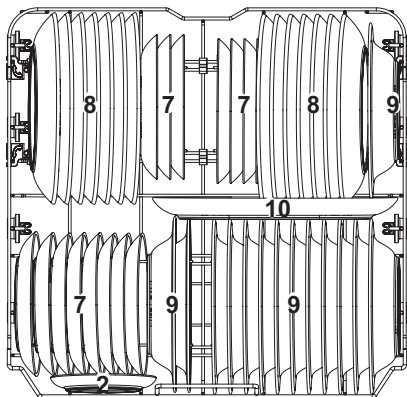
Loading the dishwasher to its full capacity will contribute to energy and water savings.

1.Upper basket:



Number	Item
1	Cups
2	Saucers
3	Glasses
4	Small serving bowl
5	Medium serving bowl
6	Large serving bowl

2.Lower basket:



Number	Item
7	Dessert plates
8	Dinner plates
9	Soup plates
10	Oval platter

Problem	Possible Causes	What To Do
The dishes aren't drying	Wrong program has been selected.	With a short program, the washing temperature is lower, decreasing cleaning performance. Choose a program with a long washing time.
	Use of cutlery with a low-quality coating.	Water drainage is more difficult with these items. Cutlery or dishes of this type are not suitable for washing in the dishwasher.

⚠ WARNING

Self-repair or non-professional repair may cause serious risks to the safety of the user of the appliance and impact warranty.

• Availability Of Spare Parts

- Seven years after placing the last unit of the model on the market:
Motor, circulation and drain pump, heaters and heating elements, including heat pumps (separately or bundled), piping and related equipment including all hoses, valves, filters and aqua stops, structural and interior parts related to door assemblies (separately or bundled), printed circuit boards, electronic displays, pressure switches, thermostats and sensors, software and firmware including reset software.
- Ten years after placing the last unit of the model on the market:
Door hinge and seals, other seals, spray arms, drain filters, interior racks and plastic peripherals such as baskets and lids.

Problem	Possible Causes	What To Do
The dishes are not clean.	Not enough detergent was dispensed.	Use more detergent, or change your detergent.
	Items are blocking the movement of the spray arms.	Rearrange the items so that the spray can rotate freely.
	The filter combination is not clean or is not correctly fitted in the base of wash cabinet. This may cause the sprayarm jets to get blocked.	Clean and/or fit the filter correctly. Clean the spray arm jets.
Cloudiness on glassware.	Combination of soft water and too much detergent.	Use less detergent if you have soft water and select a shorter cycle to wash the glassware and to get them clean.
White spots appear on dishes and glasses.	Hard water area can cause limescale deposits.	Check water softener settings or fill status of salt container
Black or grey marks on dishes	Aluminium utensils have rubbed against dishes	Use a mild abrasive cleaner to eliminate those marks.
Detergent left in dispenser	Dishes block detergent dispenser	Re-loading the dishes properly.
The dishes aren't drying	Improper loading	Use gloves if detergent residue can be found on dishes to avoid skin irritations.
	Dishes are removed too soon	Do not empty your dishwasher immediately after washing. Open the door slightly so that the steam can come out. Take out the dishes until the inside temperature is safe to touch. Unload the lower basket first to prevent the dropping water from the upper basket.

Problem	Possible Causes	What To Do
	Spilledrinse aid	Always wipe up rinse aidspills immediately.
Stained tub interior	Detergent with colourant may have been used.	Make sure that the detergent has no colourant.
White film on inside surface	Hard water minerals.	To clean the interior, use the damp soft cloth with dishwasher detergent and wear rubber gloves. Never use any other cleaner than dishwasher detergent otherwise, it may cause foaming or suds.
There are rust stains on cutlery	The affected items are not corrosion resistant.	Avoid washing items that are not corrosion resistant in the dishwasher.
	A program was not run after dishwasher salt was added. Traces of salt have gotten into the wash cycle.	Always run a wash program without any crockery after adding salt. Do not select the Turbo function (if present), after adding dishwasher salt.
	The lid of the softer is loose.	Check the softener lid is secure.
Knocking noise in the dishwasher	A spray arm is knocking against an item in a basket	Interrupt the program and rearrange the items which are obstructing the spray arm.
Rattling noise in the dishwasher	Items of crockery are loose in the dishwasher.	Interrupt the program and rearrange the items of crockery.
Knocking noise in the water pipes	This may be caused by on-site installation or the cross-section of the piping.	This has no influence on the dishwasher function. If in doubt, contact a qualified plumber.
The dishes are not clean	The dishes were not loaded correctly.	See PART II "Preparing And Loading Dishes".
	The program was not powerful enough.	Select a more intensive program.

Before Calling For Service

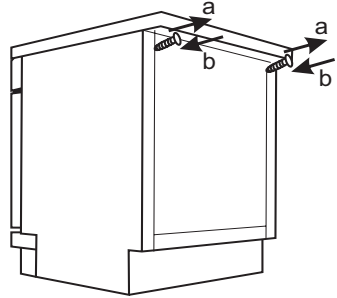
Reviewing the charts on the following pages may save you from calling for service.

Problem	Possible Causes	What To Do
Dishwasher doesn't start	Fuse blown, or the circuit break tripped.	Replace fuse or reset circuit breaker. Remove any other appliances sharing the same circuit with the dishwasher.
	Power supply is not turned on.	Make sure the dishwasher is turned on and the door is closed securely. Make sure the power cord is properly plugged into the wall socket.
	Water pressure is low	Check that the water supply is connected properly and the water is turned on.
	Door of dishwasher not properly closed.	Make sure to close the door properly and latch it.
Water not pumped form dishwasher	Twisted or trapped drain hose.	Check the drain hose.
	Filter clogged.	Check the filter system
	Kitchen sink clogged.	Check the kitchen sink to make sure it is draining well. If the problem is the kitchen sink that is not draining , you may need a plumber rather than a serviceman for dishwashers.
Foam in the tub	Wrong detergent.	Use only the special dishwasher detergent to avoid suds. If this occurs, open the dishwasher and let suds evaporate. Add 1 liter of cold water to the bottom of the dishwasher. Close the dishwasher door, then select any cycle. Initially, the dishwasher will drain out the water. Open the door after draining stage is complete and check if the suds have disappeared. Repeat if necessary.

Step 2. Underneath existing work top

(When fitting beneath a work top)

In most modern fitted kitchens there is only one single work top under which cabinets and electrical appliances are fitted. In this case remove the work top of the dishwasher by unscrewing the screws under the rear edge of the top (a).



⚠ Attention

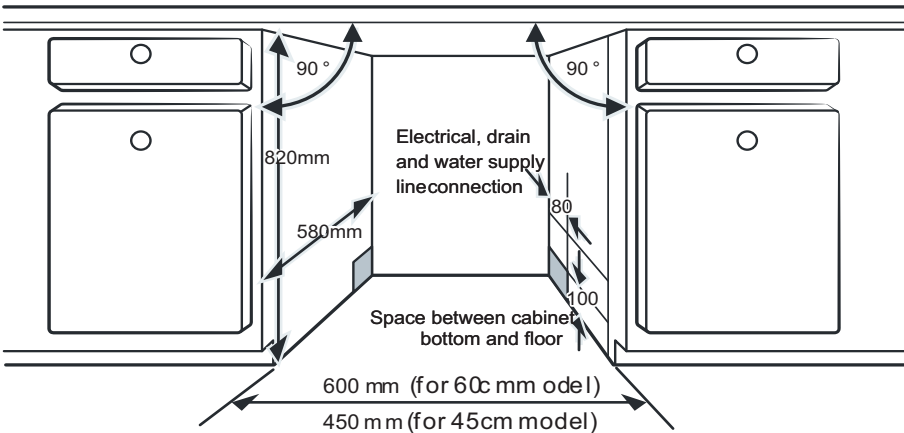
After removing the work top, the screws must be screwed again under the rear edge of the top (b).

Selecting the best location for the dishwasher

The installation position of the dishwasher should be near the existing inlet and drain hose and power socket.

Illustrations of cabinet dimensions and installation position of the dishwasher.

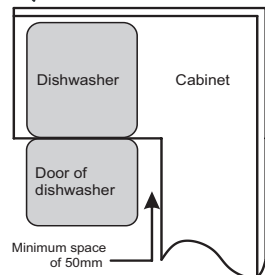
1. Less than 5 mm between the top of dishwasher and cabinet and the outer door aligned to cabinet.



2. If dishwasher is installed at the corner of the cabinet, there should be some space when the door is opened.

💡 NOTE:

Depending on where your electrical outlet is, you may need to cut a hole in the opposite cabinet side.

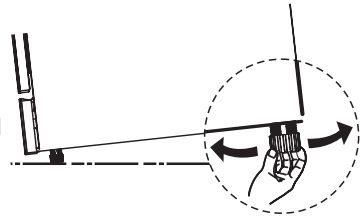


Positioning The Appliance

Position the appliance in the desired location. The back should rest against the wall behind it, and the sides, along the adjacent cabinets or walls. The dishwasher is equipped with water supply and drain hoses that can be positioned either to the right or the left sides to facilitate proper installation.

Levelling the appliance

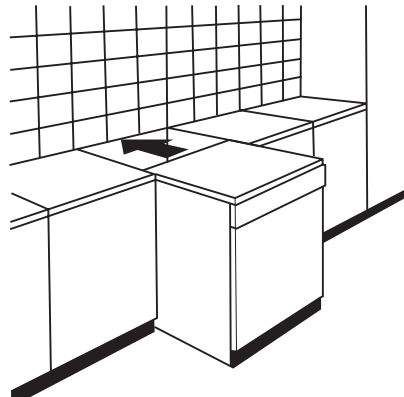
Once the appliance is positioned for levelling, the height of the dishwasher may be altered via adjustment of the screwing level of the feet. In any case, the appliance should not be inclined more than 2°.



Free Standing Installation

Step 1. Fitting between existing carbinets

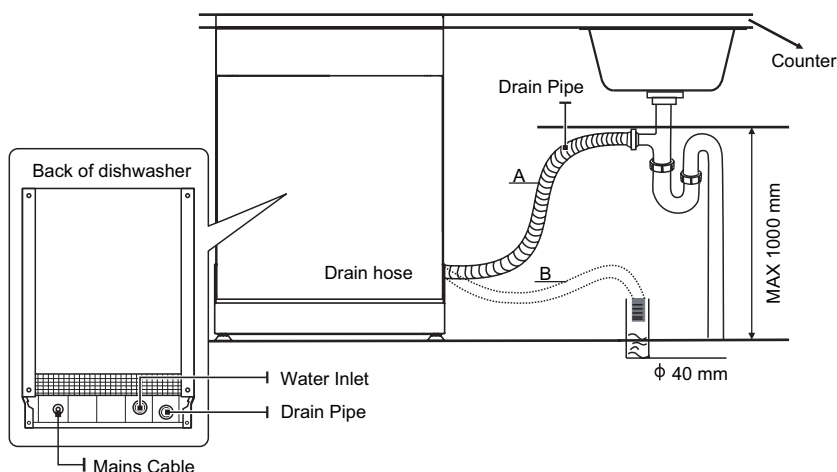
The height of the dishwasher, 845 mm, has been designed in order to allow the machine to be fitted between existing cabinets of the same height in modern fitted kitchens. The laminated top of the machine does not require any particular care since it is heatproof, scratchproof and stainproof.



• Connection Of Drain Hoses

Insert the drain hose into a drain pipe with a minimum diameter of 4 cm, or let it run into the sink, making sure to avoid bending or crimping it. The height of drain pipe must be less than 1000 mm. The free end of the hose must not be immersed in water to avoid the back flow of it.

⚠ Please securely fix the drain hose in either position A or position B



How to drain excess water from hoses

If the connection to the drain pipe is positioned higher than 1000 mm, excess water may remain in the drain hose. It will be necessary to drain excess water from the hose into a bowl or suitable container that is held outside and lower than the sink.

Water outlet

Connect the water drain hose. The drain hose must be correctly fitted to avoid water leaks. Ensure that the water drain hose is not kinked or squashed.

Extension hose

If you need a drain hose extension, make sure to use a similar drain hose. It must not be longer than 4 meters, otherwise the cleaning effect of the dishwasher could be reduced.

Syphon connection

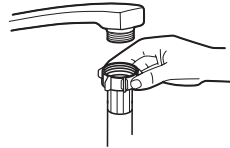
The waste connection must be at a height less than 1000 mm (maximum) from the bottom of the dishwasher

1. Water Supply And Drain

Cold water connection

Connect the cold water supply hose to a threaded 3/4(inch) connector and make sure that it is fastened tightly in place.

If the water pipes are new or have not been used for an extended period of time, let the water run to make sure that the water is clear. This precaution is needed to avoid the risk of the water inlet to be blocked and damage the appliance.



ordinary supply hose



safety supply hose

About the safety supply hose

The safety supply hose consists of the double walls. The system guarantees its intervention by blocking the flow of water in case of the supply hose breaking and when the air space between the supply hose itself and the outer corrugated hose is full of water.

⚠ WARNING

A hose that attaches to a tap can burst if it is installed on the same water line as the dishwasher. If your sink has one, it is recommended that the hose be disconnected and the hole plugged.

How to connect the safety supply hose

1. Pull the safety supply hoses out from storage compartment located at rear of dishwasher.
2. Tighten the screws of the safety supply hose to the faucet with thread 3/4 inch.
3. Turn the water fully on before starting the dishwasher.

How to disconnect the safety supply hose

1. Turn off the water.
2. Unscrew the safety supply hose from the faucet.

⚠ WARNING



Electrical Shock Hazard
Disconnect electrical power before installing dishwasher.
Failure to do so could result in death or electrical shock.

⚠ Attention

The installation of the pipes and electrical equipments should be done by professionals.

About Power Connection

⚠ WARNING

For personal safety:

- Do not use an extension cord or an adapter plug with this appliance.
- Do not, under any circumstances, cut or remove the earthing connection from the power cord.

Electrical requirements

Please look at the rating label to know the rating voltage and connect the dishwasher to the appropriate power supply. Use the required fuse 10A/13A/16A, time delay fuse or circuit breaker recommended and provide separate circuit serving only this appliance.

Electrical connection

Ensure the voltage and frequency of the power being corresponds to those on the rating plate. Only insert the plug into an electrical socket which is earthed properly. If the electrical socket to which the appliance must be connected is not appropriate for the plug, replace the socket, rather than using a adaptors or the like as they could cause overheating and burns

⚠ Ensure that proper earthing exists before use

Caring For The Dishwasher

Frost precaution

Please take frost protection measures on the dishwasher in winter. Every time after washing cycles, please operate as follows:

1. Cut off the electrical power to the dishwasher at the supply source.
2. Turn off the water supply and disconnect the water inlet pipe from the water valve.
3. Drain the water from the inlet pipe and water valve. (Use a pan to gather the water)
4. Reconnect the water inlet pipe to the water valve.
5. Remove the filter at the bottom of the tub and use a sponge to soak up water in the sump.

After every wash

After every wash, turn off the water supply to the appliance and leave the door slightly open for a while so that moisture and odors are not trapped inside.

Remove the plug

Before cleaning or performing maintenance, always remove the plug from the socket.

No solvents or abrasive cleaning

To clean the exterior and rubber parts of the dishwasher, do not use solvents or abrasive cleaning products. Only use a cloth with warm soapy water.

To remove spots or stains from the surface of the interior, use a cloth dampened with water and a little vinegar, or a cleaning product made specifically for dishwashers.

When not in use for a long time

It is recommended that you run a wash cycle with the dishwasher empty and then remove the plug from the socket, turn off the water supply and leave the door of the appliance slightly open. This will help the door seals to last longer and prevent odors from forming within the appliance.

Moving the appliance

If the appliance must be moved, try to keep it in the vertical position. If absolutely necessary, it can be positioned on its back.

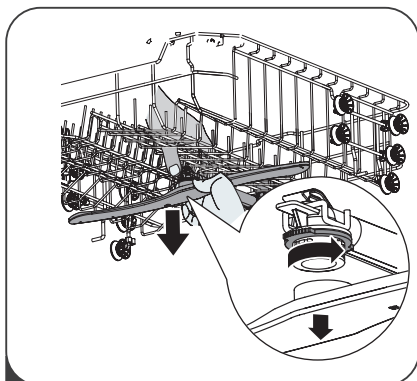
Seals

One of the factors that cause odours to form in the dishwasher is food that remains trapped in the seals. Periodic cleaning with a damp sponge will prevent this from occurring.

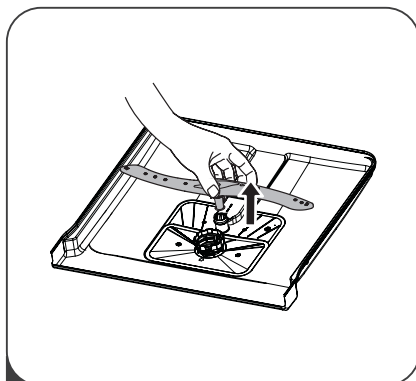
Spray arms

It is necessary to clean the spray arms regularly for hard water chemicals will clog the spray arm jets and bearings.

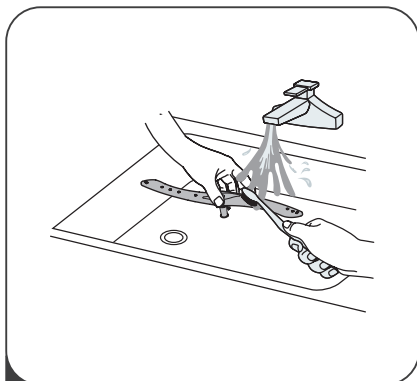
To clean the spray arms, follow the instructions below:



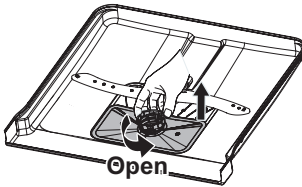
- 1 To remove the upper spray arm, hold the nut in the center still and rotate the spray arm counter clockwise to remove it.



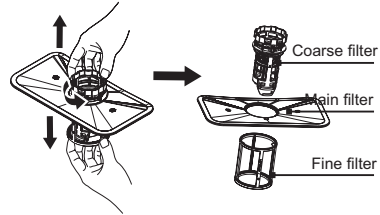
- 2 To remove the lower spray arm, pull out the spray arm upward.



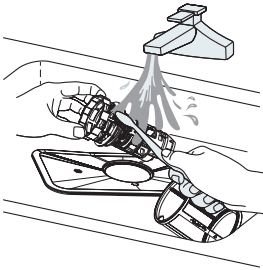
- 3 Wash the arms in soapy and warm water and use a soft brush to clean the jets.



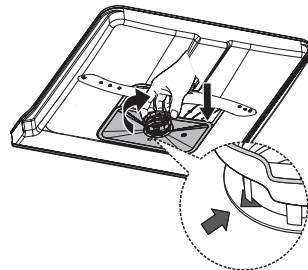
- 1 Hold the coarse filter and rotate it anticlockwise to unlock the filter. Lift the filter upwards and out of the dishwasher.



- 2 The fine filter can be pulled off the bottom of the filter assembly. The coarse filter can be detached from the main filter by gently squeezing the tabs at the top and pulling it away.



- 3 Larger food remnants can be cleaned by rinsing the filter under running water. For a more thorough clean, use a soft cleaning brush.



- 4 Reassemble the filters in the reverse order of the disassembly, replace the filter insert, and rotate clockwise to the close arrow.

⚠ WARNING

- Do not over tighten the filters. Put the filters back in sequence securely, otherwise coarse debris could get into the system and cause a blockage.
- Never use the dishwasher without filters in place. Improper replacement of the filter may reduce the performance level of the appliance and damage dishes and utensils.

• External Care

The door and the door seal

Clean the door seals regularly with a soft damp cloth to remove food deposits.

When the dishwasher is being loaded, food and drink residues may drip onto the sides of the dishwasher door. These surfaces are outside the wash cabinet and are not accessed by water from the spray arms. Any deposits should be wiped off before the door is closed.

The control panel

If cleaning is required, the control panel should be wiped with a soft damp cloth only.

WARNING

- To avoid penetration of water into the door lock and electrical components, do not use a spray cleaner of any kind.
- Never use abrasive cleaners or scouring pads on the outer surfaces because they may scratch the finish. Some paper towels may also scratch or leave marks on the surface.

• Internal Care

Filtering system

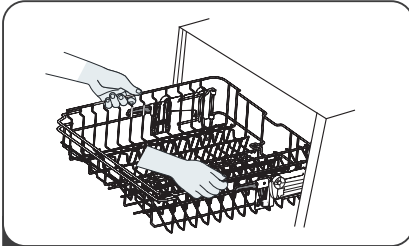
The filtering system in the base of the wash cabinet retains coarse debris from the washing cycle, including foreign objects such as tooth picks or shards. The collected coarse debris may cause the filters to clog. Check the condition of the filters regularly, carefully remove foreign objects and clean the parts of the filtering system if necessary with water. Follow the steps below to clean the filter.



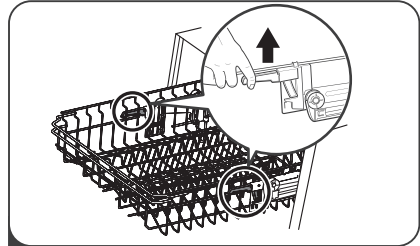
NOTE:

Pictures are only for reference, different models of the filtering system and spray arms may be different.

Type 2:



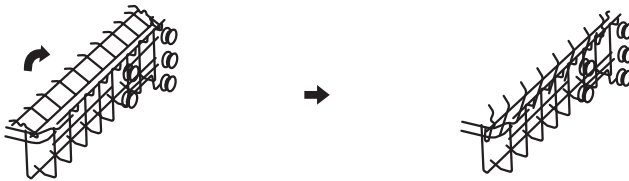
- 1 To raise the upper basket just lift the upper basket at the center of each side until the basket locks into place in the upper position. It is not necessary to lift the adjuster handle.



- 2 To lower the upper basket lift the adjust handles on each side to release the basket and lower it to the lower position.

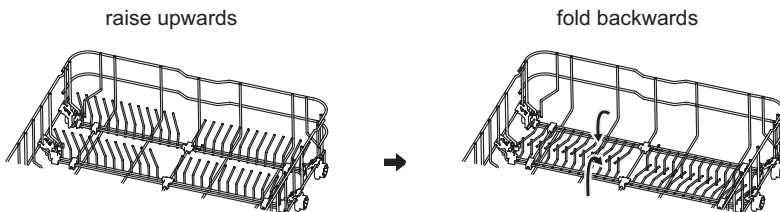
Folding back the cup shelves

To make room for taller items in the upper basket, raise the cup rack upwards. You can then lean the tall glasses against it. You can also remove it when it is not required for use.



Folding back the rack shelves

The spikes of the lower basket are used for holding plates and a platter. They can be lowered to make more room for large items.



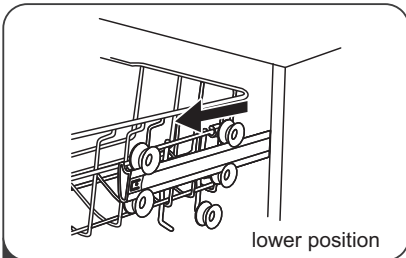
Basket Loading Tips

Adjusting the upper basket

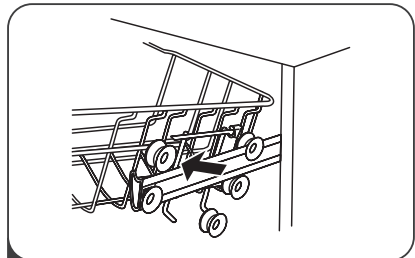
Type 1:

The height of the upper basket can be easily adjusted to accommodate taller dishes in either the upper or lower basket.

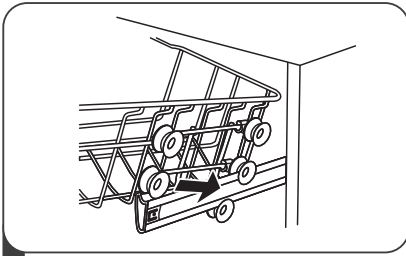
To adjust the height of the upper rack, follow these steps:



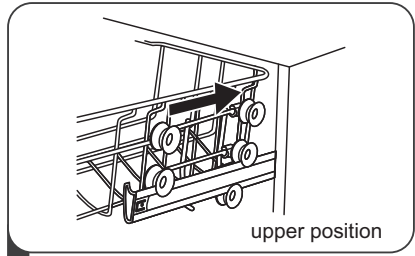
1 Pull out the upper basket.



2 Remove the upper basket.

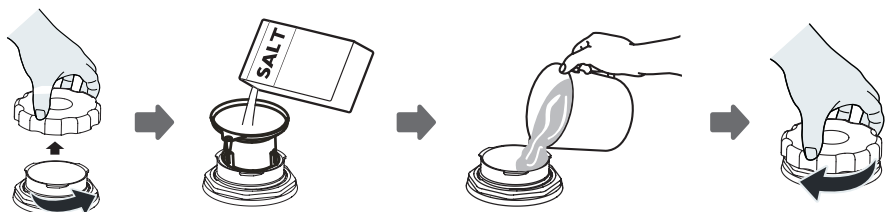


3 Re-attach the upper basket to upper or lower rollers.



4 Push in the upper basket.

Please follow the steps below for adding dishwasher salt:

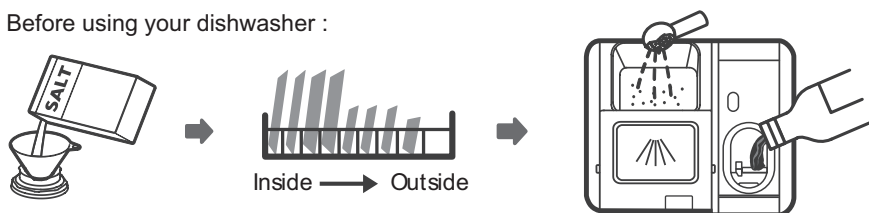


1. Remove the lower basket and unscrew the reservoir cap.
2. Place the end of the funnel (if supplied) into the hole and pour in about 1.5 kg of dishwasher salt.
3. Fill the salt container to its maximum limit with water. It is normal for a small amount of water to come out of the salt container.
4. After filling the container, screw back the cap tightly.
5. The salt warning light will turn off after the salt container has been filled with salt.
6. Immediately after filling the salt into the salt container, a washing program should be started (We suggest to use a short program). Otherwise the filter system, pump or other important parts of the machine may be damaged by salty water. This is out of warranty.

NOTE:

- The salt container must only be refilled when the salt warning light  in the control panel comes on. Depending on how well the salt dissolves, the salt warning light may still be on even though the salt container is filled. If there is no salt warning light in the control panel (for some models), you can estimate when to fill the salt into the softener by the cycles that the dishwasher has run.
- If salt has spilled, run a soak or quick program to remove it.

Before using your dishwasher :



1. Set the water softener
2. Loading the salt Into the softener
3. Loading the basket
4. Fill the detergent dispenser



Please check the section 1 "Water Softener" of PART II : Special Version, If you need to set the water softener .

• Loading The Salt Into The Softener



NOTE:

If your model does not have any water softener, you may skip this section. Always use salt intended for dishwasher use.

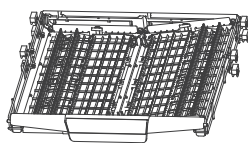
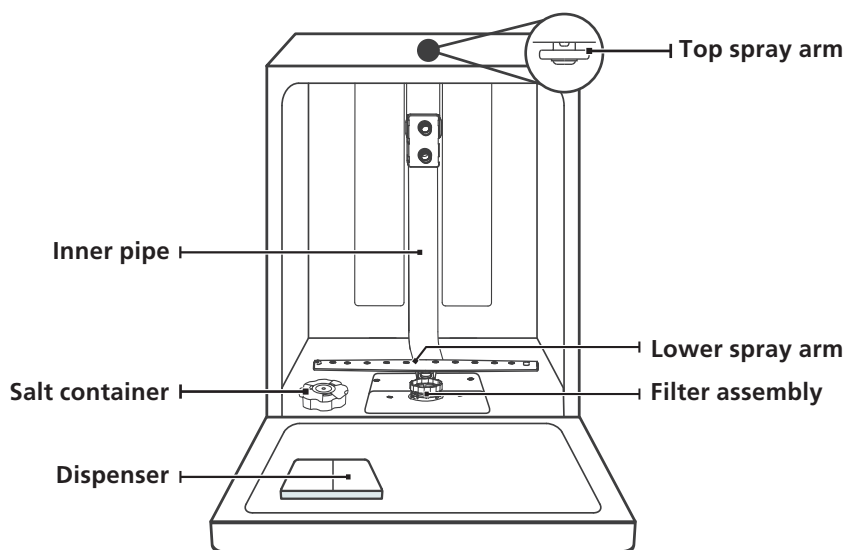
The salt container is located beneath the lower basket and should be filled as explained in the following:

⚠ WARNING

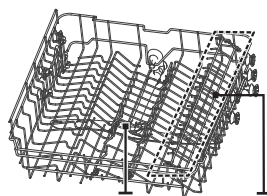
- Only use salt specifically designed for dishwashers use!
Every other type of salt not specifically designed for dishwasher use, especially table salt, will damage the water softener. In case of damages caused by the use of unsuitable salt the manufacturer does not give any warranty nor is liable for any damages caused.
- Only fill with salt before running a cycle.
This will prevent any grains of salt or salty water, which may have been spilled, remaining on the bottom of the machine for any period of time, which may cause corrosion.

❗ IMPORTANT:

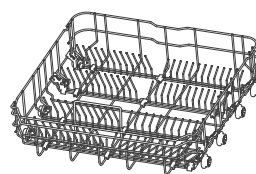
To get the best performance from your dishwasher, read all operating instructions before using it for the first time.



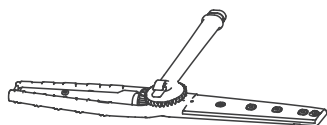
Cutlery rack



Upper basket



Lower basket



360° Water spray system

The breakthrough innovative spray arm uses two separate rotating axes to maximize water spray to all corners of the dishwasher, ensuring every item receives an exceptional clean.

• Disposal

- For disposing of package and the appliance please go to a recycling center. Therefore cut off the power supply cable and make the door closing device unusable.
- Cardboard packaging is manufactured from recycled paper and should be disposed in the waste paper collection for recycling.
- By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.
- For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office and your household waste disposal service.
- **DISPOSAL: Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.**



- For unmarked plastic items not so marked, check the manufacturer's recommendations.
- Use only detergent and rinse agents recommended for use in an automatic dishwasher.
- Never use soap, laundry detergent, or hand washing detergent in your dishwasher.
- The door should not be left open, since this could increase the risk of tripping.
- During installation, the power supply must not be excessively or dangerously bent or flattened.
- Do not tamper with controls.
- The appliance needs to be connected to the main water valve using new hose sets. Old sets should not be reused.
- To save energy, in stand by mode, the appliance will switch off automatically after 15 minutes without any user interaction.
- The maximum number of place settings to be washed is 14.
- The maximum permissible inlet water pressure is 1MPa.
- The minimum permissible inlet water pressure is 0.04MPa.

- Do not modify the plug provided with the appliance if it does not fit the outlet.
- Have a proper outlet installed by a qualified electrician.
- Do not abuse, sit on, or stand on the door or dish rack of the dishwasher.
- Do not operate your dishwasher unless all enclosure panels are properly in place.
- Open the door very carefully if the dishwasher is operating, there is a risk of water squirting out.
- Do not place any heavy objects on or stand on the door when it is open. The appliance could tip forward.
- When loading items to be washed:
 - 1) Locate sharp items so that they are not likely to damage the door seal;
 - 2) Warning: Knives and other utensils with sharp points must be loaded in the basket with their points facing down or placed in a horizontal position.
- Some dishwasher detergents are strongly alkaline. They can be extremely dangerous if swallowed. Avoid contact with the skin and eyes and keep children away from the dishwasher when the door is open.
- Check that there are no detergent residues after completion of the wash cycle.
- Do not wash plastic items unless they are marked “dishwasher safe” or the equivalent.

- Packaging material could be dangerous for children!
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance is for indoor household use only.
To protect against the risk of electrical shock, do not immerse the unit, cord or plug in water or other liquid.
- Please unplug before cleaning and maintenance the appliance .Use a soft cloth moisten with mild soap, and then use a dry cloth to wipe it again.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.



Earthing Instructions

- This appliance must be earthed. In the event of a malfunction or breakdown, earthing will reduce the risk of an electric shock by providing a path of least resistance of electric current. This appliance is equipped with an earthing conductor plug.
- The plug must be plugged into an appropriate outlet that is installed and earthed in accordance with all local codes and ordinances.
- Improper connection of the equipment-earthing conductor can result in the risk of an electric shock.
- Check with a qualified electrician or service representative if you are in doubt whether the appliance is properly grounded.

⚠ WARNING

When using your dishwasher, follow the precautions listed below:

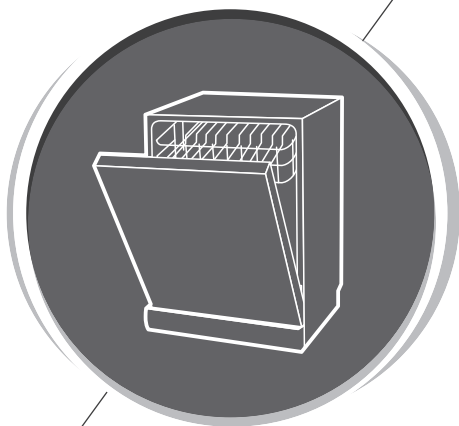
- Installation and repair can only be carried out by a qualified technician
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be done by children without supervision. (For EN60335-1)
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety (For IEC60335-1)

01	1	SAFETY INFORMATION
02	6	PRODUCT OVERVIEW
03	7	USING YOUR DISHWASHER
	7	Loading The Salt Into The Softener
	9	Basket Loading Tips
	11	MAINTENANCE AND CLEANING
04	11	External Care
	11	Internal Care
	14	Caring For The Dishwasher
	15	INSTALLATION INSTRUCTION
	15	Power Connection
05	16	Water Supply And Drain
	17	Connection Of Drain Hoses
	18	Positioning The Appliance
	18	Free Standing Installation
06	20	TROUBLESHOOTING TIPS
	23	Availability Of Spare Parts
07	24	LOADING THE BASKETS
	26	Cutlery Rack Used Tips



NOTE

- Reviewing the section on Troubleshooting Tips will help you solve some common problems by yourself.
- If you cannot solve the problems by yourself, please ask for help from a professional technician.
- The manufacturer, following a policy of constant development and updating of the product, may make modifications without giving prior notice.
- If lost or out-of-date, you can receive a new user manual from the manufacturer or responsible vendor.



Dishwasher

Instruction Manual

PART I : Generic Version

M150

Please read this manual carefully before using the dishwasher.
Keep this manual for future reference.

[illegible]

This image shows a single page of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

This image shows a single page of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



مرکز خدمات پس از فروش

تلفن: ۰۲۱-۸۲۲۶۶ داخلی ۱

service@iominds.com

رضایت مشتری

تلفن: ۰۲۱-۸۲۲۶۶ داخلی ۲

rezayat@maadiran.com

صندوق پستی

۱۹۹۴۸ - ۳۴۵۷۱

sanaye@maadiran.com

دفتر مرکزی (فروش):

تهران، میدان ونک، خیابان شهید خدای (بیژن سابق)، خیابان آفتاب، پلاک ۳

تلفن: ۰۲۱-۸۲۲۶۶ فاکس: ۰۲۱-۸۸۶۲۳۷۳۰-۳۱

www.maadiran.com

www.xvision.ir

